

MEDION®

Instrukcja obsługi

Instrukcje użytkowania

Podręcznik

Instrukcje

Instrukcje użytkowania



Producent lodów

Producent lodów

Maszyna do lodu

maszyna do lodów

Producent lodów

MEDION®MD 18387

Spis treści

1. Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	6
1.1. Objaśnienie symboli	6
2. Przeznaczenie	8
3. Instrukcje bezpieczeństwa	9
4. Zakres dostawy	14
5. Przegląd urządzenia	15
6. Montaż i uruchomienie	16
6.1. Korzystanie z maszyny do lodów	16
7. Przepisy	18
8. Czyszczenie urządzenia	19
9. Likwidacja	20
10. Rozwiązywanie problemów	20
11. Utylizacja	21
12. Dane techniczne	21
13. Informacje o zgodności	22
14. Informacje serwisowe	22
15. Odcisk	23
16. Ogólne warunki gwarancji	23
16.1. Ogólny	23
16.2. Specjalne warunki gwarancji dotyczące napraw na miejscu lub wymiana na miejscu	25
17. Adresy serwisowe	26
17.1. Niemcy	26
17.2. Austria	26

1. O niniejszej instrukcji obsługi



Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że będziesz zadowolony z urządzenia.

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcje bezpieczeństwa. Należy zwrócić uwagę na ostrzeżenia znajdujące się na urządzeniu i w instrukcji obsługi.

Zawsze przechowuj instrukcję obsługi w łatwo dostępnym miejscu. W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia należy przekazać również niniejszą instrukcję obsługi, ponieważ stanowi ona istotną część produktu.

1.1. Objasnienie symboli

Jeżeli fragment tekstu jest oznaczony jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, należy unikać opisanego w tekście niebezpieczeństwa, aby zapobiec opisanym tam możliwym konsekwencjom.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem życia!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem porażenia prądem!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem ze strony substancji łatwopalnych i/lub lub substancje wysoce łatwopalne!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia i/lub poważnymi, nieodwracalnymi obrażeniami!



OSTROŻNOŚĆ!

Ostrzeżenie przed możliwymi średnimi i/lub lekkimi obrażeniami!



UWAGA!

Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć szkód materialnych!



Dalsze informacje na temat korzystania z urządzenia!



Zastosowanie w pomieszczeniach

Urządzenia oznaczone tym symbolem nadają się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.



Urządzenie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska (patrz „13. Utylizacja” na stronie 21)



Punktor / informacja o zdarzeniach podczas pracy

Instrukcje do wykonania



Oznakowanie CE

Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw UE (patrz rozdział „Informacje o zgodności”).

Z

FR

JEST

TO

NL

2. Przeznaczenie

Maszyna do lodów przeznaczona jest do produkcji lodów w normalnych, domowych ilościach.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych zastosowaniach domowych, takich jak:

w kuchniach dla pracowników sklepów, biur i innych powierzchni komercyjnych;

w nieruchomościach rolnych;

od klientów hoteli, moteli i innych obiektów mieszkalnych

język;

w pensjonatach.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku przemysłowego/komercyjnego.

Należy pamiętać, że odpowiedzialność wygasa w przypadku niewłaściwego użytkowania:

- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj żadnych dodatkowych urządzeń, które nie zostały przez nas zatwierdzone lub dostarczone.
- Używaj wyłącznie części zamiennych i akcesoriów dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas.
- Proszę przestrzegać wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. informacje, w szczególności instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Każda inna operacja jest uważana za niewłaściwą i może prowadzić do obrażeń ciała lub szkód materialnych.
- Nie używaj urządzenia w obszarach zagrożonych wybuchem. Należą do nich na przykład: B. Systemy zbiorników, obszary przechowywania paliwa lub obszary, w których przetwarzane są rozpuszczalniki.
Urządzenia nie wolno także używać w pomieszczeniach, w których powietrze jest zanieczyszczone cząstkami stałymi (np. mąką lub pyłem drzewnym).

3. Instrukcje bezpieczeństwa

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI!



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Ryzyko obrażeń u dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (np. osoby częściowo niepełnosprawne, osoby starsze o ograniczonych zdolnościach fizycznych i umysłowych) lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy (np. starsze dzieci).

Przechowuj urządzenie i akcesoria w miejscu niedostępnym dla dzieci.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz wynikające z tego konsekwencje rozumieją niebezpieczeństwa.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Dzieci w wieku poniżej 8 lat należy trzymać z daleka od urządzenia i kabla połączeniowego.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Istnieje ryzyko uduszenia w przypadku połknięcia lub wdychania małych części lub folii.

Wszystkie użyte materiały opakowaniowe (worki, kawałki styropianu itp.) przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem/zwarcia!

Istnieje ryzyko porażenia prądem/zwarcia ze względu na części pod napięciem.

Zasilacz sieciowy należy podłączać wyłącznie do łatwo dostępnych, prawidłowo zainstalowanych, uziemionych gniazdek, które znajdują się blisko miejsca instalacji. Pamiętaj, aby gniazdko było zawsze łatwo dostępne, aby w razie zagrożenia można było bez przeszkód odłączyć zasilacz.

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia sprawdź, czy informacje o napięciu na zasilaczu odpowiadają napięciu w lokalnej sieci.

Jeśli odłączysz zasilacz za pomocą przewodu zasilającego od gniazdka elektrycznego zawsze trzymaj za wtyczkę i nie ciągnij za kabel. Nie zginaj ani nie zginiataj kabla

połączeniowego.

Podczas pracy całkowicie rozwinąć kabel.

Po każdym użyciu, przed każdym czyszczeniem oraz w przypadku braku nadzoru należy wyciągnąć zasilacz urządzenia z gniazdka, aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci.

Upewnij się, że przewód zasilający nie jest narażony na działanie gorąca zetkną się z przedmiotami lub powierzchniami (np. płytą kuchenną).

Nie używaj urządzenia, jeśli urządzenie, zasilacz lub kabel zasilający wykazują widoczne uszkodzenia lub jeśli urządzenie zostało upuszczone.

Podczas burzy urządzenia podłączone do sieci energetycznej mogą ulec uszkodzeniu. Dlatego podczas burzy należy zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka.

Przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu sprawdź urządzenie, zasilacz i kabel zasilający pod kątem uszkodzeń.

Nie używaj urządzenia, jeśli na urządzeniu, zasilaczu lub kablu zasilającym widoczne są widoczne uszkodzenia.

Jeśli podczas transportu odkryjesz jakiegokolwiek uszkodzenia, natychmiast skontaktuj się z serwisem.

W żadnym wypadku nie wprowadzaj samodzielnie żadnych zmian w urządzeniu ani nie próbuj samodzielnie otwierać i/lub naprawiać części urządzenia.

Nie można wymienić przewodu zasilającego zasilacza.

Jeśli kabel połączeniowy jest uszkodzony, zasilacz należy złomować i wymienić na zasilacz tego samego typu, aby uniknąć zagrożeń. W takim przypadku skontaktuj się z centrum serwisowym.

Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach, trzymać pod bieżącą wodą ani używać w wilgotnych pomieszczeniach, gdyż może to spowodować porażenie prądem.

Odłącz zasilacz urządzenia od gniazdka,
Jeśli ty

oczyszczyć urządzenie,
urządzenie zostało zawilgocone lub zamoczone,
zaprzestać korzystania z urządzenia.

Unikaj kontaktu z wodą lub innymi płynami. Trzymaj urządzenie, zasilacz i przewód zasilający z dala od zlewów, zlewów itp.

Żadnych przedmiotów wypełnionych płynami (np. wazonów).
lub napoje) na urządzeniu lub w jego pobliżu lub na zasilaczu.

Nigdy nie dotykaj urządzenia, zasilacza ani przewodu zasilającego mokrymi rękami.

Używaj urządzenia wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Istnieje ryzyko pożaru na skutek nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem.

Umieść urządzenie w wystarczającej odległości od innych urządzeń i ściany.

Nie zakrywaj urządzenia.

To urządzenie nie może być podłączone do zewnętrznego timera lub oddzielnego systemu telekontroli, np B. gniazdo radiowe.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Niewłaściwe obchodzenie się z nim może skutkować uszkodzeniem urządzenia i zdrowia. Pamiętaj, aby postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Nie sięgaj do pracującej maszyny do lodów.

Zachowaj także włosy, ubrania i inne przedmioty paprociowy.

Nie zamykać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia lub obudowie instalacyjnej.

Nie używaj żadnych innych urządzeń mechanicznych przyspieszających rozmrażanie. używać sztucznych urządzeń lub innych sztucznych środków niż zalecane przez producenta.

Nie dotykaj zamrożonego pojemnika aluminiowego mokre ręce.

Nie przechowuj substancji wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe z łatwopalnym gazem pędnym, w urządzeniu lub w jego pobliżu.

Upewnij się, że przewód zasilający nie stwarza ryzyka potknięcia się – nie używaj przedłużaczy.

Zainstalować urządzenie w suchym i wentylowanym pomieszczeniu.

Pomieszczenie powinno mieć powierzchnię około 4 m², aby zapewnić odpowiednią wentylację w przypadku uszkodzenia układu chłodzenia.

Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu. Przed dalszym użytkowaniem oddaj urządzenie do naprawy specjalście.

Z

FR

JEST

TO

NL

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Ryzyko uszkodzenia!

Ryzyko uszkodzenia urządzenia na skutek nieprawidłowej instalacji/ użytkowania.

Nie umieszczaj urządzenia na krawędzi stołu; mógłby się przewrócić i spaść.

Umieść urządzenie na twardej, płaskiej powierzchni.

Nie przekraczać pojemności 800 ml. Zwróć uwagę na oznaczenie MAX na aluminiowym pojemniku.

Twarde i ostre przedmioty (np. metalowe łyżki) mogą uszkodzić powierzchnię aluminiowego pojemnika. Do wyjmowania gotowych lodów użyj dołączonej silikonowej szpatułki lub drewnianych sztućców.

Urządzenie należy używać wyłącznie z dołączonym zasilaczem.

Upewnij się, że podczas pracy nie ma żadnych przedmiotów

W pojemniku chłodzącym znajdują się ciała obce (łyżka, skrobaczka do ciasta itp.).

Dodatki chemiczne w powłokach mebli mogą uszkodzić materiał nóżek urządzenia i spowodować osady na powierzchni mebli.

W razie potrzeby umieść urządzenie na odpowiedniej powierzchni.

Nie używaj urządzenia na zewnątrz.

Nie wystawiaj urządzenia na ekstremalne warunki. Należy unikać:

Wysoka wilgotność lub wilgoć,
ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury,
bezpośrednie działanie promieni słonecznych,
otwarty ogień.



OSTROŻNOŚĆ!

Zagrożenie dla zdrowia!

Niewłaściwa higiena stwarza zagrożenie dla zdrowia.

Podczas robienia lodów wszystkie narzędzia należy utrzymywać w czystości. Przygotowaną masę lodową przechowuj w lodówce, jednak nie dłużej niż 24 godziny.

Świeże lody należy spożyć natychmiast. Przechowuj to w temperaturze -18°C maksymalnie 1 tydzień w zamrażarce.

Rozmrożonych lub rozmrożonych lodów nie wolno ponownie zamrażać stać się.

Po zrobieniu lodów dokładnie wyczyść maszynę do lodów i cały sprzęt roboczy.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU I POŻARU!

Izolacja zawiera cyklopentan. Jeżeli izolacja zostanie uszkodzona, może wytworzyć się łatwopalna mieszanina gazów i powietrza, co może spowodować eksplozję.

Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu.

4. Zakres dostawy



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Istnieje ryzyko uduszenia w przypadku połknięcia lub wdychania małych części lub folii.

Trzymaj folię opakowaniową z dala od dzieci.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym pozwalać.

Wyjmij produkt z opakowania i usuń cały materiał opakowaniowy.

Sprawdź dostawę pod kątem kompletności i poinformuj nas w ciągu 14 dni od zakupu, jeśli dostawa nie jest kompletna.

Wraz z zakupionym pakietem otrzymałeś:

• Maszyna do lodu w komplecie.

Blok silnika

Pokrywa

Narzędzie do mieszania

Kabel zasilający z adapterem i wtyczką

5 łyżek miarowych (zestaw łyżek do odmierzania składników)

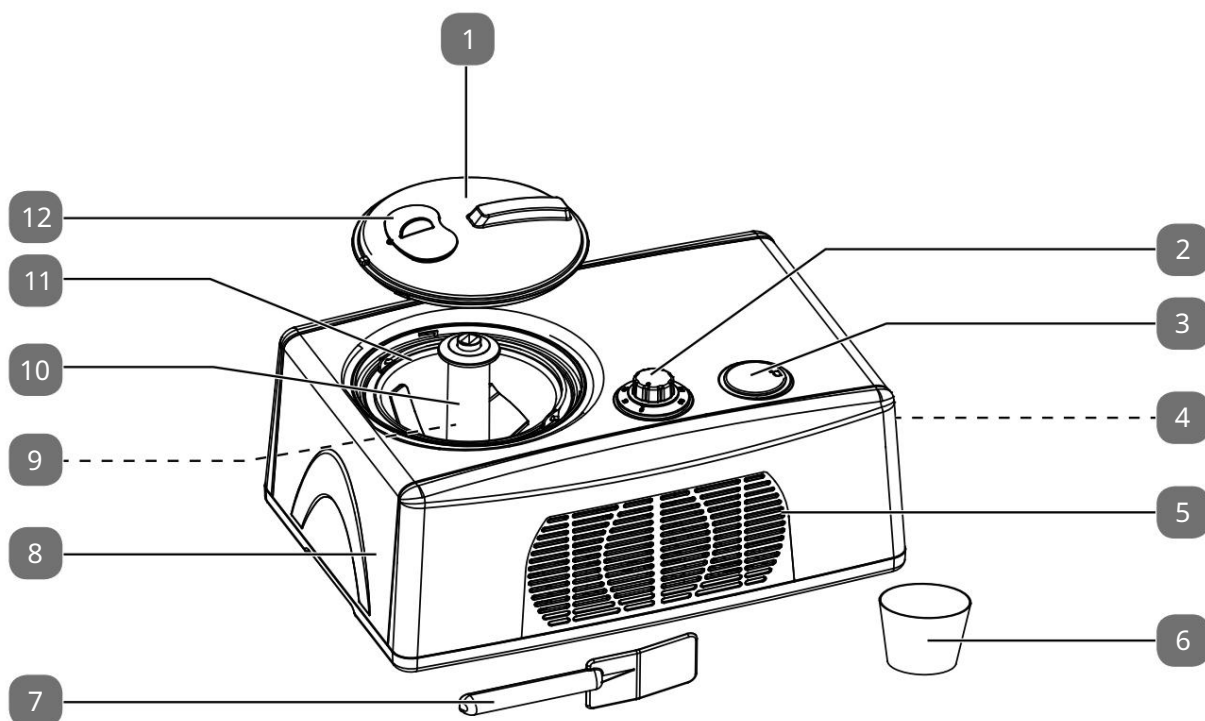
- Łyżka do lodów

Łopatka

Miarka

• Instrukcja obsługi z informacjami gwarancyjnymi.

5. Przegląd urządzenia



- 1) Pokrywa
- 2) Regulator czasowy
- 3) Wyświetlacz temperatury
- Przewód zasilający z wtyczką (nie pokazano) 4) 5)
- Szczeliny wentylacyjne
- 6) Miarka 7)
- Łopatka
- 8) Mieszkania
- Wał napędowy 9)
- 10) Narzędzie do mieszania
- 11) Pojemnik aluminiowy
- 12) Korek do napełniania

6. Montaż i uruchomienie

Usuń cały materiał opakowaniowy.

Przed pierwszym i każdym kolejnym użyciem należy oczyścić wszystkie luźne części (pokrywę (1), mieszadło (9) i akcesoria) oraz aluminiowy pojemnik (10) w urządzeniu miękką szmatką i dostępnym w handlu płynem do mycia naczyń.

Poczekaj, aż wszystko dokładnie wyschnie.

Postaw maszynę do lodów na równej, antypoślizgowej i odpornej na ciepło powierzchni Powierzchnia.

Umieść aluminiowy pojemnik w maszynie do lodów na wale napędowym.

Umieść narzędzie do mieszania na aluminiowym pojemniku i upewnij się, że jest gotowe

Upewnij się, że narzędzie mieszające jest osadzone na wale napędowym.

Nałożyć pokrywę (1) na obudowę (8) i obrócić ją w kierunku ,



aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

6.1. Użyj maszynki do lodów



UWAGA!

Możliwe uszkodzenie urządzenia!

Uszkodzenie urządzenia na skutek nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem.

Nigdy nie przechowuj gotowych lodów w aluminiowym pojemniku, lecz używaj odpowiednich naczyń do zamrażania.



Urządzenie napędzane jest silnikiem elektrycznym. Może to prowadzić do powstania nieprzyjemnego zapachu podczas pierwszego użycia urządzenia. Zapach jest zatem zjawiskiem normalnym i nie oznacza wady urządzenia.

Zapewnij odpowiednią wentylację.

Zamknąć pokrywę, przesuwając ją w kierunku  Napętnić aluminiowy pojemnik maszyny do lodów składnikami.

 zakręt.

Do odmierzania składników użyj dołączonej miarki.



Proszę zwrócić uwagę na pojemność 1 l.



Nie ma potrzeby schładzania aluminiowego pojemnika przed zrobieniem lodów. Urządzenie posiada wbudowany kompresor, który chłodzi składniki podczas robienia lodów.

Założ pokrywę na obudowę i obróć ją w odpowiednim kierunku

aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

Podłącz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka. Lokalne napięcie sieciowe musi odpowiadać danym technicznym urządzenia.

Po podłączeniu wtyczki do gniazdka na wyświetlaczu pojawia się komunikat temperaturę pojemnika aluminiowego.

Ustaw minutnik na żądany czas przygotowania (do 60 minut) obracając pokrętkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek

zegara. Po uruchomieniu minutnika maszyna do lodów rozpoczyna wytwarzanie lodów.

Zapewnienie dodatkowego pożywienia, takiego jak: B. Aby dodać orzechy, otwórz małą zakrętkę na wieczku. Chłodzenie nie zostaje przerwane, mieszadło nadal się obraca i proces przygotowania trwa.

Po napełnieniu ponownie zamknij pokrywę uzupełniania.



Po uruchomieniu temperatura w aluminiowym pojemniku jest automatycznie i aktywnie obniżana przez urządzenie. Czas przygotowania zależy od przepisu i temperatury zewnętrznej.

Gdy masa lodowa osiągnie już pożądaną konsystencję, można wcześniej przerwać proces i wyjąć lody.

Zatrzymaj maszynę do lodów przed upływem czasu, ręcznie ustawiając timer na 0 minut, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.



Jeżeli lody staną się zbyt twarde, a silnik zablokuje się i końcówka mieszająca nie będzie się już obracać, rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Lody są nadal schładzane do pożądanego konsystencji.

W zależności od przepisu można skrócić czas pracy w przypadku lodów o bardziej miękkiej konsystencji lub wydłużyć go w przypadku lodów o twardszej konsystencji, ustawiając timer na żądany czas przygotowania.

Po upływie czasu lub ręcznym wyłączeniu urządzenia pociągnij wtyczkę z gniazdka.

Zamknąć pokrywę pociągając ją do siebie Wyjąć narzędzie do mieszania i aluminiowy pojemnik z gotowym Lodami od producenta lodów.



zakręt.

Za pomocą dołączonej szpatułki wyjmij lody z aluminiowego pojemnika.

Przed ponownym użyciem maszynki do lodów poczekaj, aż osiągnie temperaturę pokojową.

Po przygotowaniu lodów odczekaj, aż aluminiowy pojemnik ponownie osiągnie temperaturę pokojową. Dokładnie wyczyść części urządzenia (aluminiowy pojemnik, pokrywę, mieszadło i akcesoria) zgodnie z opisem na stronie 19.

Z

FR

JEST

TO

NL

7. Przepisy

Smak lodów	Składniki	przygotowanie
lody waniliowe	240 ml mleka 115 g cukru kryształu 180 ml bitej śmietany, dobrze schłodzonej 1-2 łyżeczki ekstraktu waniliowego do smaku	Mleko ubijaj z cukrem, aż granulowany cukier się rozpuści. Dodać bitą śmietanę i ekstrakt waniliowy. Wszystko dobrze wymieszaj. Włącz urządzenie i powoli wlej mieszaninę do aluminiowego pojemnika przez pokrywę uzupełniania. Możesz teraz przerobić mieszankę lodową na lody zgodnie z instrukcją.
Lody czekoladowe	115 g cukru kryształu 240 ml mleka 240 ml bitej śmietany, schłodzonej 240 g czekolady 1 TL ekstraktu waniliowego	Podgrzej mleko (nie gotuj). Czekoladę posiekaj na drobne kawałki i włóż do miski razem z cukrem. Powoli mieszaj gorące mleko z pokruszoną czekoladą i cukrem, aż czekolada całkowicie się rozpuści. Następnie poczekaj, aż masa czekoladowa ostygnie. Dodać bitą śmietanę i ekstrakt waniliowy. Włącz maszynę do lodów i wlej do niej gotową masę lodową. Ustaw timer na 50–60 minut. Gdy lody będą gotowe, usłyszysz sygnał dźwiękowy.
Lody truskawkowe lub Beereneis	250 g truskawek (lub inne jagody) 52,5 ml soku z cytryny 115 g cukru kryształu 240 ml bitej śmietany 240 ml mleka 1 TL ekstraktu waniliowego	Jagody umyj i pokrój w plasterki. Zmieszaj ok. 67 g cukru kryształu z sokiem z cytryny, a następnie namocz truskawki w soku na dwie godziny. Wymieszaj pozostały cukier granulowany, mleko i bitą śmietanę, aż granulowany cukier się rozpuści. Do masy mlecznej dodać sok z namoczonych truskawek oraz ekstrakt waniliowy i całość wlać do maszynki do lodów. W ciągu ostatnich 5 minut dodaj truskawki przez pokrywkę do napełniania. W razie potrzeby dosłodzić cukrem i dalej przetwarzać w maszynie do lodów. Gdy lody będą gotowe, usłyszysz sygnał dźwiękowy.

Smak lodów	Składniki	przygotowanie
Sorbet cytrynowy	700 g cukru kryształu 840 ml wody 240 ml soku z cytryny 1 łyżka skórki cytrynowej (drobno posiekanej)	W rondelku umieścić cukier i wodę i doprowadzić do wrzenia na średnim ogniu. Syrop cukrowy gotuj na wolnym ogniu w niskiej temperaturze przez 2-3 minuty. Zdejmij syrop z ognia i pozostaw do ostygnięcia. Po ostygnięciu dodać sok z cytryny i drobno posiekaną skórkę z cytryny. Włącz maszynę do lodów i wlej do niej gotową mieszankę cytrynową. Ustaw timer na 50-60 minut, gdy tylko sorbet cytrynowy będzie gotowy, usłyszysz sygnał dźwiękowy.
czekolada Mrożony- jogurt	240 ml mleka 180 g czekolady (startej) 400 g Na-tureckiej miedzi 50 g cukru kryształu	Wszystkie składniki zmiksuj w blenderze, aż połączą się na gładką masę. Włącz maszynę do lodów i wlej gotową mieszankę do maszyny. Ustaw timer na 50-60 minut. Gdy mrożony jogurt czekoladowy będzie gotowy, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

8. Wyczyść urządzenie



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem przez części pod napięciem.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie lub innych płynach!

Wyciągnij wtyczkę z gniazdka i urządzenia

, przed czyszczeniem urządzenia.



UWAGA!

Możliwe szkody materialne!

Wrażliwe powierzchnie mogą zostać uszkodzone w wyniku nieprawidłowej obróbki.

Do czyszczenia akcesoriów i obudowy nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących ani przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnie. Używaj łagodnego środka czyszczącego, np

detergentu i miękkiej ściereczki.

Zdjąć pokrywę, pociągając ją do siebie . Zdemontować narzędzie  zakręt.
mieszające, zdejmując je z wału napędowego.
Wyjmij aluminiowy pojemnik.

Nie czyścić aluminiowego pojemnika, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej
ma. Następnie umyj go ciepłą wodą, płynem do mycia naczyń i wilgotną szmatką.

Wyczyść akcesoria ciepłą wodą i detergentem.

Przetrzyj powierzchnię urządzenia miękką szmatką lekko zwilżoną wodą.
wilgotną szmatką.



Należy pamiętać, że akcesoriów nie można myć w zmywarce.

9. Likwidacja

Jeśli nie będziesz korzystać z urządzenia przez dłuższy czas, odłącz je od prądu i przechowuj w suchym miejscu.

10. Rozwiązywanie problemów

Produkt opuścił naszą firmę w idealnym stanie. Jeśli nadal widzisz problem, spróbuj najpierw go rozwiązać, korzystając z poniższej tabeli. Jeśli Ci się nie uda, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązywanie problemów
Kostkarka do lodu nie działa.	Wtyczka zasilania nie jest podłączona do gniazdka.	Podłącz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka. Lokalne napięcie sieciowe musi odpowiadać danym technicznym urządzenia.
Mieszadło nie obraca się.	• Konsystencja lodów jest zbyt twarda.	Zmień przepis.
Konsystencja lodów zbyt miękka.	• Pojemnik aluminiowy nie jest wystarczająco zimny (maks. -15°C). • Niewystarczająca wentylacja lub ukryte szczeliny wentylacyjne.	Nie otwieraj pokrywy zbyt długo i zbyt często. Upewnij się, że pomiędzy Pomiędzy szczelinami wentylacyjnymi a innymi urządzeniami lub ścianą jest wystarczający odstęp.

11. Utylizacja



OPAKOWANIE

Twoje urządzenie jest zapakowane w sposób zabezpieczający je przed uszkodzeniami podczas transportu. Opakowanie wykonane jest z materiałów, które można utylizować w sposób przyjazny dla środowiska i poddać odpowiedniemu recyklingowi.



URZĄDZENIE

Starych urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE urządzenie po zakończeniu okresu użytkowania należy poddać właściwej utylizacji.



Materiały nadające się do recyklingu zawarte w urządzeniu są poddawane recyklingowi, co pozwala uniknąć zanieczyszczenia środowiska.

Zanieś stare urządzenie do punktu zbiórki odpadów elektronicznych lub do centrum recyklingu. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalną firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub władzami miejskimi.

Urządzenie/izolację należy zutylizować w odpowiedni sposób. Podczas utylizacji urządzenia/izolacji należy pamiętać, że zawiera ono cyklopentan (łatwopalny gaz izolacyjny).

12. Dane techniczne

Producent lodów

Napięcie:	220-240 V ~ 50 Hz
Wydajność:	150 W
Klasa ochrony:	I
Pojemność kontenera	1,5 litra
Ilość wypełnienia pojemnika:	maks. 800 ml
Cyklopentan:	C5H10 / 60g
Chłodziwo:	R600a / 30 g
Czas przygotowania:	60 minut na ok. 1-2 porcje (temperatura pokojowa < 25°C)
Wymiary:	ok. 402 mm x 245 mm x 281 mm (szer. x wys. x dł.)
Waga:	AC. 10,4 kg

Zastrzega się zmiany techniczne.

13. Informacje dotyczące zgodności



MEDION AG niniejszym oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi obowiązującymi przepisami:

- Dyrektywa EMC 2014/30/UE
- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE
- Dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/WE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE.

14. Informacje serwisowe

Jeśli Twoje urządzenie nie działa zgodnie z oczekiwaniami lub oczekiwaniami, skontaktuj się najpierw z naszym działem obsługi klienta. Można się z nami skontaktować na różne sposoby:

- W naszej społeczności serwisowej poznasz innych użytkowników i naszych pracowników, będziesz mógł wymienić się swoimi doświadczeniami i przekazać swoją wiedzę.

Naszą społeczność serwisową można znaleźć pod adresem <http://community.medion.com>.

- Zapraszamy również do skorzystania z formularza kontaktowego na stronie www.medion.com/contact używać.
- Oczywiście nasz zespół serwisowy jest do Państwa dyspozycji również za pośrednictwem naszej infolinii lub dostępne pocztą.

Godziny otwarcia	Produkty multimedialne (PC, Notebook, itp.)
Pon. - Pt.: 7:00 - 23:00 W. / niedz.: 10:00 - 18:00	0201 22099-111
	Elektronika domowa i domowa
	0201 22099-222
	telefon komórkowy; Tablet i smartfon
	0201 22099-333
Adres serwisowy	
MEDION AG 45092 Jedzenie Niemcy	



Tę i wiele innych instrukcji obsługi można pobrać na portalu serwisowym www.medion.com/de/service/start/.

Znajdziesz tam również sterowniki i inne oprogramowanie do różnych urządzeń.

Możesz także zeskanować poniższy kod QR i pobrać instrukcję obsługi na swoje urządzenie mobilne za pośrednictwem portalu serwisowego.

Z

FR

JEST

TO

NL

15. Odcisk

Prawa autorskie © 2018

Stan: 07.05.2018

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.

Powielanie w formie mechanicznej, elektronicznej lub innej bez pisemnej zgody producenta jest zabronione.

Prawa autorskie przysługują dystrybutorowi:

MEDION AG

Na Zehnthofie 77

45307 Jedzenie

Niemcy

Należy pamiętać, że powyższy adres nie jest adresem zwrotnym. Zawsze najpierw skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

Streszczenie

1.	Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi	26
1.1.	Objaśnienie symboli	26
2.	Przeznaczenie	28
3.	Instrukcje bezpieczeństwa	29
4.	Zawartość opakowania	34
5.	Przegląd urządzenia	35
6.	Montaż i uruchomienie	36
6.1.	Korzystanie z maszyny do lodów	36
7.	Przepisy	38
8.	Czyszczenie urządzenia	39
9.	Mise hors tension	40
10.	Rozwiązywanie problemów	40
11.	Utylizacja	41
12.	Charakterystyka techniczna	42
13.	Informacje dotyczące zgodności	42
14.	Informacje dotyczące obsługi posprzedażowej	42
15.	Informacje prawne	43

Z

FR

JEST

TO

NL

1. Dotyczy niniejszej instrukcji obsługi



Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Życzymy dobrego użytkowania!

Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa. Należy przestrzegać ostrzeżeń znajdujących się na urządzeniu i instrukcji obsługi.

Zawsze przechowuj instrukcję obsługi pod ręką. Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu. Jeżeli sprzedajesz lub oddajesz urządzenie, musisz je także przekazać nowemu właścicielowi.

1.1. Objasnienie symboli

Aby zapobiec wymienionym potencjalnym konsekwencjom, należy unikać niebezpieczeństw opisanych w akapitach oznaczonych jednym z poniższych symboli ostrzegawczych.



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Niebezpieczeństwo bezpośredniej śmierci!



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed zagrożeniem ze strony materiałów łatwopalnych i/lub łatwopalnych!



OSTRZEŻENIE!

Możliwe niebezpieczeństwo śmierci i/lub poważnych, nieodwracalnych obrażeń!



ROZTROPNOŚĆ !

Ryzyko lekkich i/lub średnio poważnych obrażeń!



ZAUWAŻONY !

Postępuj zgodnie z instrukcją, aby uniknąć szkód materialnych!



Dodatkowe informacje dotyczące użytkowania urządzenia!



Zastosowanie w pomieszczeniach

Urządzenia oznaczone tym symbolem przeznaczone są wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.



Urządzenie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.



.

Wyliczenie/Informacja o zdarzeniach zachodzących podczas użytkowania

Akcja do wykonania



Oznakowanie CE

Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw Unii Europejskiej (patrz rozdział „Informacje dotyczące zgodności”).

Z

FR

JEST

TO

NL

2. Przeznaczenie

Maszyna do lodów przeznaczona jest do przygotowania lodów w ilościach domowych.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub podobnych zastosowań domowych, na przykład:

w kuchniach dla personelu sklepów, biur lub innych pomieszczeniach zawodowych,

w gospodarstwach rolnych,

przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych,

w pokojach gościnnych.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku przemysłowego/komercyjnego.

Należy pamiętać, że w przypadku nieprawidłowego użytkowania gwarancja traci ważność:

- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj urządzeń pomocniczych innych niż autoryzowane lub dostarczone przez nas. • Używaj wyłącznie

odpowiednich części zamiennych i akcesoriów

vres lub autoryzowane przez nas.

- Weź pod uwagę wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji, w szczególności wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.
- Nie używaj urządzenia w obszarach potencjalnie niebezpiecznych. wybuchowe. Zrób na przykład. części instalacji zbiornikowych, obszarów magazynowania paliw lub obszarów, w których przetwarzane są rozpuszczalniki. Urządzenia nie należy używać także w pomieszczeniach, gdzie w powietrzu znajdują się cząstki zawieszone (np. mąka czy pył drzewny).

3. Instrukcje bezpieczeństwa

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI!



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Ryzyko obrażeń u dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (np. osoby częściowo niepełnosprawne, osoby starsze o ograniczonych zdolnościach fizycznych i umysłowych) lub nieposiadających doświadczenia i/lub wiedzy (np. starsze dzieci).

Przechowuj urządzenie i akcesoria w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej w wieku 8 lat oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje umożliwiające korzystanie z urządzenia w sposób całkowicie bezpieczny i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.

Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Trzymaj urządzenie i przewód zasilający poza zasięgiem dla dzieci poniżej 8 roku życia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Ryzyko uduszenia!

Połknięcie lub wdychanie małych części lub folii stwarza ryzyko uduszenia.

Zachowaj wszystkie używane opakowania (worki, styropian, itp.) poza zasięgiem dzieci.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się opakowaniem.

Z

FR

JEST

TO

NL



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem/zwarcia!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym/zwarcia ze względu na części przewodzące.

Zasilacz należy podłączać wyłącznie do łatwo dostępnego gniazdka z uziemieniem regulacyjnym, znajdującego się w pobliżu miejsca zainstalowania urządzenia. Zawsze miej dostęp do gniazdka elektrycznego, aby można było bezpiecznie odłączyć zasilacz.

Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy wskazanie napięcia na zasilaczu odpowiada napięciu w lokalnej sieci elektrycznej.

Odłączając zasilacz za pomocą kabla od gniazdka elektrycznego, zawsze chwytaj za wtyczkę, a nie ciągnij za kabel.

Uważaj, aby nie przycisnąć ani nie zmiażdżyć kabla połączeniowego.

Przed użyciem urządzenia całkowicie rozwiń przewód.

Odłącz zasilacz urządzenia od gniazdka elektrycznego po każdym użyciu, przed każdym czyszczeniem lub w przypadku pozostawienia urządzenia bez nadzoru, aby całkowicie wyłączyć zasilanie.

Upewnij się, że przewód zasilający nie styka się z kontakt z gorącymi przedmiotami lub powierzchniami (np. płytami elektrycznymi).

Nie włączaj urządzenia, jeśli przewód zasilający, zasilacz lub samo urządzenie wykazują widoczne uszkodzenia lub gdy urządzenie zostało upuszczone.

Urządzenia podłączone do sieci elektrycznej mogą ulec uszkodzeniu podczas burzy. Dlatego w przypadku burzy należy zawsze odłączać wtyczkę zasilania od gniazdka elektrycznego.

Przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu należy sprawdzić urządzenie, zasilacz i przewód zasilający pod kątem uszkodzeń.

Jeśli urządzenie, zasilacz lub przewód zasilający mają widoczne uszkodzenia, nie należy ich używać.

Jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia powstałe w transporcie, natychmiast skontaktuj się z serwisem.

W żadnym wypadku nie modyfikuj samodzielnie urządzenia i nie próbuj samodzielnie otwierać i/lub naprawiać żadnej części urządzenia.

Nie można wymienić kabla zasilającego. Jeżeli kabel połączeniowy jest uszkodzony, należy zdemontować zasilacz i wymienić go na nowy tego samego typu, aby uniknąć niebezpieczeństwa. W takim przypadku skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.

W żadnym wypadku nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach, nie przepuszczaj go pod bieżącą wodę ani nie używaj w wilgotnych pomieszczeniach, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.

Odłącz zasilacz urządzenia od gniazdka sieciowego.
biegły

przed czyszczeniem urządzenia,
jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre,
jeśli nie będziesz już korzystać z urządzenia.

Unikaj kontaktu urządzenia z wodą lub innymi płynami.

poradniki. Trzymaj urządzenie, przewód zasilający i zasilacz z dala od umywalek, zlewozmywaków itp.

Nie stawiać żadnych pojemników wypełnionych płynem (np. wazonu lub napoju) na urządzeniu lub zasilaczu lub w jego pobliżu.

Nigdy nie dotykaj urządzenia, zasilacza ani kabla zasilającego mokrymi rękami.

Używaj urządzenia wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko pożaru!

Nieprawidłowa obsługa urządzenia stwarza ryzyko pożaru.

Pamiętaj, aby pozostawić wystarczający odstęp pomiędzy urządzeniem a innymi urządzeniami, a także ścianą.

Nie zakrywaj urządzenia.

Tego urządzenia nie należy używać z zewnętrznym timerem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania, takim jak gniazdko sterowane radiowo.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Niewłaściwa obsługa może spowodować uszkodzenie urządzenia i uszczerbek na zdrowiu. Koniecznie należy przestrzegać następujących instrukcji:

Nie wkładać rąk do pracującej maszyny do lodów. chodzić.

Trzymaj włosy, ubrania i inne przedmioty z dala od urządzenia. Nie zasłaniaj otworów

wentylacyjnych w obudowie urządzenia lub puszcze montażowej.

Aby przyspieszyć rozmrażanie, nie należy używać urządzeń mechanicznych ani sztucznych środków innych niż zalecane przez producenta.

Nie chwytaj rękami schłodzonej aluminiowej miski mokry.

Nie przechowuj żadnych substancji w urządzeniu ani w jego pobliżu wybuchową, jak puszki z aerozolem zawierające palny gaz pędny. Ułóż przewód zasilający tak, aby uniknąć ryzyka potknięcia się – nie używaj przedłużacza.

Zainstaluj urządzenie w suchym pomieszczeniu, które może być wentylowane. Pomieszczenie musi mieć minimalną powierzchnię około 4 m²

aby zapewnić wystarczającą wentylację w przypadku uszkodzenia układu chłodzenia. Unikaj otwartego ognia i źródeł ognia. Przed ponownym użyciem oddaj urządzenie do naprawy specjalście.



UWAGA

Ryzyko uszkodzenia!

Nieprawidłowa instalacja/użytkowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie.

Nie umieszczaj urządzenia na krawędzi stołu, aby zapobiec jego przewróceniu i upadkowi.

Zamontuj urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni.

Nie przekraczać pojemności 800 ml. Przestrzegaj oznaczenia MAX na aluminiowej misce.

Twarde i ostre przedmioty (np. metalowa łyżka) mogą uszkodzić powierzchnię aluminiowej miski. Za pomocą dołączonej silikonowej szpatułki lub drewnianych sztućców nabieraj gotowe lody.

Używaj urządzenia wyłącznie z zasilaczem

pod warunkiem, że.

Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy w misce chłodzącej nie znajdują się żadne ciała obce (łyżki, szpatułka itp.).

Dodatki chemiczne w powłokach niektórych mebli mogą uszkodzić materiał nóg urządzenia i pozostawić osad na powierzchni mebli.

W takim przypadku umieść urządzenie na odpowiednim wsporniku.

Nie używaj urządzenia na zewnątrz.

Nie wystawiaj urządzenia na ekstremalne warunki. Aby uniknąć:

dużą wilgotność powietrza lub kontakt z cieczami,

ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury,

bezpośrednie działanie promieni słonecznych,

- Ja nie.



ROZTROPNOŚĆ !

Zagrożenia dla zdrowia!

Zła higiena stwarza ryzyko dla zdrowia.

Utrzymuj w czystości wszystkie urządzenia używane do produkcji lodów.

Przygotowaną

objętość lodów przechowuj w lodówce, ale
nie więcej niż 24 godziny.

Lody najlepiej jeść świeże,

pośrednio. Przechowywać w zamrażarce w temperaturze -18°C do 1 tygodnia.

Rozmrożonych lub rozmrożonych lodów nie należy ponownie
mrozić.

Dokładnie wyczyść maszynę do lodów i wszystkie urządzenia
używane do przygotowywania lodów.



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

RYZYKO WYBUCHU I POŻARU!

Izolacja zawiera cyklopentan. Uszkodzenie izolacji może spowodować
uwolnienie palnej mieszaniny gazów i powietrza, co może
spowodować eksplozję.

Unikaj otwartego ognia i źródeł ognia.

4. Zawartość opakowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Ryzyko uduszenia!

Połknięcie lub wdychanie małych części lub folii stwarza ryzyko
uduszenia.

Trzymaj folię opakowaniową poza zasięgiem dzieci
dzieci.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się opakowaniem.

Wyjmij produkt z opakowania i usuń wszystkie pozostałe materiały opakowaniowe.
Sprawdź, czy dostawa jest kompletna i jeśli tak nie jest, poinformuj nas w ciągu
dwóch tygodni od daty zakupu.

Zakupiony przez Ciebie produkt zawiera:

• Maszyna do lodów zawierająca:

Blok silnika

Pokrywa

Ramię mieszające

Kabel zasilający z adapterem i wtyczką

5 łyżek miarowych (zestaw łyżek do odmierzania składników)

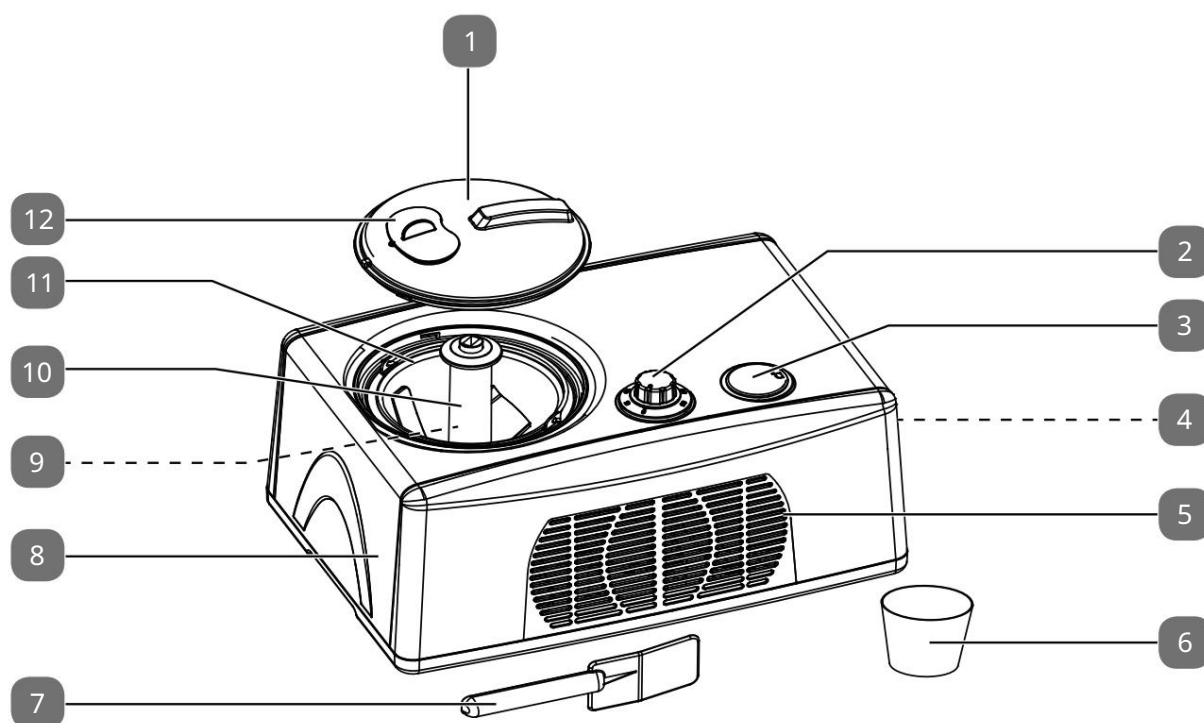
Porcjarka do lodów

Łopatka

Miarka

• Instrukcje użytkownika wraz z informacjami gwarancyjnymi

5. Przegląd urządzenia



- 1) Pokrywa
- 2) Regulator czasowy
- 3) Wyświetlacz temperatury
- 4) Przewód zasilający z wtyczką (nie pokazano)
- 5) Otwory wentylacyjne
- 6) Miarka
- 7) Szpachelka
- 8) Mieszkania
- 9) Wał napędowy
- 10) Ramię mieszające
- 11) Kula i aluminium
- 12) Pokrywa otworu napełniania

6. Montaż i uruchomienie

Usuń całe opakowanie.

Przed pierwszym użyciem urządzenia, a następnie przed każdym użyciem wyczyść wszystkie ruchome części (pokrywę (1), ramię mieszające (9) i akcesoria) oraz misę aluminiową (10) w urządzeniu miękką szmatką i standardowy płyn do mycia naczyń.

Poczekaj, aż wszystkie części

dokładnie wyschną.

Zainstaluj maszynę do lodów na płaskiej, antypoślizgowej i odpornej na ciepło powierzchni.

Umieść aluminiową misę w maszynce do lodów na wale napędowym.

Zamocuj ramię mieszające do aluminiowej miski, upewniając się, że jest dobrze osadzone na wale napędowym.

Założ pokrywę (1) na obudowę (8) i obróć ją w kierunku symbolu, aż



co to wskoczy na swoje miejsce.

6.1. Korzystanie z maszyny do lodów



ZAUWAŻONY !

Możliwe uszkodzenie urządzenia!

Nieprawidłowa obsługa urządzenia może spowodować jego uszkodzenie.

W żadnym wypadku nie przechowuj gotowych lodów w aluminiowej misce, ale zawsze używaj odpowiednich pojemników do zamrażania.



Urządzenie napędzane jest silnikiem elektrycznym. Przy pierwszym użyciu może wydzielać specyficzny zapach. Ten zapach jest normalny i nie oznacza, że urządzenie jest uszkodzone.

Pamiętaj tylko o dobrej wentylacji pomieszczenia.

Odkręć pokrywę, obracając ją w kierunku symbolu



Napełnij aluminiową misę maszynki do lodów składnikami.

Do odmierzania składników użyj dołączonej miarki.



Przestrzegaj maksymalnej pojemności 1 l.



Nie ma potrzeby dalszego schładzania aluminiowej miski przed przygotowaniem lodów. Urządzenie posiada wbudowany kompresor, który chłodzi składniki podczas robienia lodów.

Założ pokrywę na obudowę i obróć ją w stronę symbolu, aż do oporu



zatrząskuje się na swoim miejscu.

Podłącz urządzenie do standardowego gniazdka elektrycznego. Napięcie sieciowe lokalny musi odpowiadać temu wskazanemu w charakterystyce technicznej urządzenia.

Po podłączeniu wtyczki do gniazdka na wyświetlaczu pojawi się temperatura kręcisz aluminium.

Ustaw timer na żądany czas przygotowania (maks. 60 minut), obracając pokrętkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Po uruchomieniu timera maszyna do lodów rozpoczyna przygotowywanie.

Aby dodać dodatkowe składniki, takie jak orzechy, otwórz małą pokrywę otworu do napełniania na pokrywie urządzenia. Proces chłodzenia jest kontynuowany, ramię mieszające uruchamia się ponownie, a program jest kontynuowany.

Po dodaniu składników zamknij pokrywę otworu napełniania.



Po uruchomieniu temperatura miski aluminiowej jest automatycznie obniżana przez urządzenie. Czas przygotowania zależy od przepisu i temperatury zewnętrznej.

Jeżeli preparat osiągnął pożądaną konsystencję, można przerwać program przed jego zakończeniem i wyjąć lody.

Zatrzymaj maszynę do lodów przed ustawionym czasem, ręcznie ustawiając timer na 0 minut, co spowoduje sygnał dźwiękowy.



Jeżeli lody będą zbyt twarde i silnik zablokuje się zakłócając pracę ramienia miksującego, rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Lody są zawsze schładzane do pożądanego konsystencji.

W zależności od przepisu możesz skrócić lub wydłużyć czas przygotowania, aby uzyskać lody miękkie lub twarde, ustawiając timer na żądany czas przygotowania.

Po upływie tego czasu lub po ręcznym wyłączeniu urządzenia rozpocznij podłącz wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Odkręć pokrywę obracając ją w stronę symbolu  . Wyjąć z maszyny ramię mieszające i aluminiową misę zawierającą lody trzeci.

Za pomocą dołączonej szpatułki wyjmij lody z aluminiowej miski.

Przed ponownym użyciem maszynki do lodów poczekaj, aż ponownie osiągnie temperaturę otoczenia.

Po zakończeniu przygotowania poczekaj, aż aluminiowa miska powróci do temperatury pokojowej. Dokładnie wyczyść części urządzenia (aluminiową misę, pokrywę, ramię mieszające i akcesoria) zgodnie z opisem na stronie 39.

Z

FR

JEST

TO

NL

7. Przepisy

Typ lodu	Składniki	Przygotowanie
Lody waniliowe	240 ml mleka 115 g cukru kryształu 180 ml bardzo zimnej bitej śmietany 1 do 2 łyżeczek ekstraktu waniliowego, w zależności od gustu	Ubij mleko z granulowanym cukrem, aż się rozpuści. Dodać bitą śmietanę i ekstrakt waniliowy. Dokładnie wymieszaj wszystkie składniki. Włącz urządzenie i delikatnie wlej mieszaninę do aluminiowej miski przez otwór do napełniania. Następnie możesz wlać go do maszyny do lodów, aby przekształcić go w lody, zgodnie z opisem w instrukcji.
Lody czekoladowe	115 g cukru kryształu 240 ml mleka 240 ml bardzo zimnej bitej śmietany 240 g czekolady 1 łyżeczka ekstraktu waniliowego	Podgrzej mleko (nie gotując). Czekoladę pokroić na małe kawałki i wymieszać w misce z cukrem. Ostrożnie wlej gorące mleko na czekoladę z cukrem i mieszaj, aż czekolada całkowicie się rozpuści. Następnie pozwól preparatowi ostygnąć. Dodać bitą śmietanę i ekstrakt waniliowy. Włącz maszynę do lodów i wlej do niej mieszaninę. Ustaw timer na 50 do 60 minut; Gdy tylko lody będą gotowe, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Typ lodu	Składniki	Przygotowanie
Lody truskawkowe lub inne lody owocowe czerwony	250 g truskawek (lub inne czerwone owoce) 52,5 ml soku z cytryny 115 g cukru kryształu 240 ml bitej śmietany 240 ml mleka 1 łyżeczka ekstraktu waniliowego	Umyj truskawki i pokrój je w plasterki. Wymieszaj około 67 g cukru kryształu z sokiem z cytryny, a następnie pozostaw truskawki w mieszance na dwie godziny. Wymieszaj pozostały cukier granulowany, mleko i bitą śmietanę, aż granulowany cukier się rozpuści. Dodać sok, w którym macerowano truskawki oraz ekstrakt waniliowy, po czym wlać preparat do maszyny do lodów. Na 5 minut przed końcem przygotowania przez otwór do napełniania włożyć truskawki. Opcjonalnie dodaj cukier według własnego uznania. Gdy tylko lody będą gotowe, ponownie rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
Sorbet cytrynowy	700 g cukru kryształu 840 ml wody 240 ml soku cytrusowego 1 łyżka skórki cytrynowej (drobno posiekanej)	Wlać cukier i wodę do rondla i doprowadzić mieszaninę do wrzenia na średnim ogniu. Syrop cukrowy gotuj na wolnym ogniu przez 2–3 minuty na małym ogniu. Zdejmij syrop z ognia i pozostaw do ostygnięcia. Po ostygnięciu dodać sok z cytryny i drobno posiekaną skórkę z cytryny. Włącz maszynę do lodów i wlej do niej mieszaninę. Ustaw timer na 50 do 60 minut; Gdy sorbet cytrynowy będzie gotowy, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
Mrożony jogurt czekoladowy	240 ml mleka 180 g czekolady (startej) 400 g jogurtu naturalnego odtłuszczonego 50 g kryształowego cukru	Wszystkie składniki zmiksować w blenderze na gładką masę. Włącz maszynę do lodów i wlej do niej mieszaninę. Ustaw timer na 50 do 60 minut; Gdy mrożony jogurt czekoladowy będzie gotowy, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

8. Czyszczenie urządzenia



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem przez części przewodzące.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani kabla zasilającego

Z

FR

JEST

TO

NL

w wodzie lub innym płynie!

Przed czyszczeniem urządzenia odłącz wtyczkę od gniazdka elektrycznego i urządzenia.



ZAUWAŻONY !

Możliwe szkody materialne!

Jeśli wrażliwe powierzchnie nie będą odpowiednio traktowane, mogą ulec uszkodzeniu.

Do czyszczenia akcesoriów i obudowy nie używaj ściernych lub szorujących środków czyszczących ani ostrych lub ściernych przedmiotów: grozi to ich uszkodzeniem.

Używaj łagodnego detergentu, takiego jak płyn do mycia naczyń i miękkiej ściereczki.

Zdjąć pokrywę obracając ją w kierunku symbolu



Zdemontować ramię mieszające zdejmując je z wału napędowego.

Wyjmij aluminiową misę.

Poczekaj, aż aluminiowa miska ponownie osiągnie temperaturę pokojową

żeby to wyczyścić. Następnie umyj go gorącą wodą zmieszaną z płynem do mycia naczyń i wilgotną szmatką.

Wyczyść akcesoria w gorącej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

Przetrzyj powierzchnię urządzenia miękką, lekko zwilżoną szmatką.



Uwaga: akcesoriów nie można myć w zmywarce.

9. Bez napięcia

Jeżeli nie korzystasz z urządzenia przez dłuższy czas, odłącz je od gniazdka elektrycznego i przechowuj w suchym miejscu.

10. Rozwiązywanie problemów

Urządzenie to opuściło naszą firmę w nienagannym stanie. Jeśli jednak zauważysz problem z urządzeniem, najpierw spróbuj go rozwiązać, korzystając z poniższej tabeli. Jeśli problem będzie się powtarzał, prosimy o kontakt z naszym serwisem posprzedażowym.

Wydanie	Przyczyna możliwa	Rozwiązywanie problemów
Maszyna do lodów nie działa.	Wtyczka zasilania nie jest podłączona do gniazdka elektrycznego.	Podłącz urządzenie do standardowego gniazdka elektrycznego. Lokalne napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu w parametrach technicznych urządzenia.
Ramię mieszające nie obraca się.	• Konsystencja lodów jest zbyt twarda.	Zmodyfikuj przepis.
Konsystencja lodów jest zbyt miękka.	• Aluminiowa miska nie jest wystarczająco zimna (maks. -15°C). • Wentylacja nie jest wystarczająca lub szczeliny wentylacyjne są zablokowane.	Nie otwieraj pokrywy zbyt długo i zbyt często. Pamiętaj, aby pozostawić wystarczająco dużo miejsca pomiędzy szczelinami wentylacyjnymi a innymi urządzeniami lub ścianą.

Z

FR

JEST

TO

NL

11. Utylizacja



OPAKOWANIE

Urządzenie zapakowane jest w sposób zabezpieczający je przed uszkodzeniami w transporcie. Opakowanie wykonane jest z materiałów, które można utylizować w sposób przyjazny dla środowiska i przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem.



URZĄDZENIE

Zabrania się wyrzucania zużytych urządzeń razem z odpadami domowymi.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE urządzenie należy zutylizować w sposób zgodny z przepisami po zakończeniu jego cyklu życia.

Materiały nadające się do recyklingu zawarte w urządzeniu zostaną poddane recyklingowi, co oznacza poszanowanie środowiska.

Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych lub do sortowni. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalną firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub gminą.

Urządzenie/izolację należy zutylizować w odpowiedni sposób. Podczas utylizacji należy pamiętać, że urządzenie/izolacja zawiera cyklopentan (łatwopalny gaz izolacyjny).

12. Charakterystyka techniczna

Producent lodów

Napięcie :	220-240 V 50 Hz
Moc :	150 W
Klasa ochrony:	I
Pojemność miski:	1,5 litra
Maksymalna pojemność miski:	Maks. 800 ml
Cyklopentan :	C5H10 / 60 g 60
Czas przygotowania:	minut na 1 do 2 porcji ok. (temperatura otoczenia < 25°C)
Wymiary:	Wymiary 402 mm x 245 mm x 281 mm (dł. x wys. x szer.)
Waga :	Opakowanie 10,4 kg

Zastrzega się zmiany techniczne.

13. Informacje dotyczące zgodności



MEDION AG niniejszym oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi obowiązującymi przepisami:

- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE
- Dyrektywa dotycząca napięcia bazowego 2014/35/UE
- Dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/WE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

14. Informacje poserwisowe sprzedaż

Jeśli Twoje urządzenie nie działa zgodnie z oczekiwaniami, skontaktuj się najpierw z naszym działem obsługi klienta. Masz następujące możliwości skontaktowania się z nami:

- W ramach naszej społeczności serwisowej możesz rozmawiać z innymi użytkownikami, a także z naszymi współpracownikami, aby dzielić się swoimi doświadczeniami i wiedzą.

Dostęp do naszego serwisu społecznościowego można uzyskać tutaj:
<http://community.medion.com>.

- Możesz także skorzystać z formularza kontaktowego dostępnego tutaj:

Więcej informacji znajdziesz na stronie: www.medion.com/contact.

- Nasz zespół obsługi posprzedażnej jest również do Twojej dyspozycji za pośrednictwem naszej pomocy telefoniczną lub mailową.

Godziny pracy	Infolinia SAV
Pon. - Pt.: 9:00 - 19:00	02 43 16 60 30
Adres obsługi posprzedażnej	
MEDION Francja 75 Rue de la Foucaudière 72100LE MANS Francja	

Z

FR

JEST

TO

NL



Niniejsza instrukcja obsługi i wiele innych jest dostępnych do pobrania na portalu obsługi posprzedażnej www.medion.com/en/service/home/.

Można tam również znaleźć sterowniki i inne oprogramowanie dla różnych urządzeń.

Możesz także zeskanować kod QR obok, aby załadować instrukcję obsługi na urządzenie mobilne za pośrednictwem portalu serwisowego.

15. Informacje prawne

Prawa autorskie ©

2018 Data: 07.05.2018

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.

Jakakolwiek reprodukcja w formie mechanicznej, elektronicznej lub jakiegokolwiek innej jest zabroniona bez uprzedniej pisemnej zgody producenta.

Prawa autorskie posiada następująca firma:

MEDION AG

Na Zehnthofie 77

45307 Jedzenie

Niemcy

Należy pamiętać, że powyższy adres nie jest adresem działu zwrotów. Zawsze najpierw skontaktuj się z naszym serwisem posprzedażnym.

Spis treści

1. Informacje o tej instrukcji	46
1.1. Znaczenie symboli	46
2. Cel użycia	48
3. Przepisy bezpieczeństwa	49
4. Zawartość dostawy	54
5. Przegląd urządzenia	55
6. Montaż i uruchomienie	56
6.1. Korzystanie z maszyny do lodów	56
7. Przepisy	58
8. Czyszczenie urządzenia	59
9. Likwidacja	60
10. Rozwiązywanie problemów	60
11. Przetwarzanie odpadów	61
12. Dane techniczne	61
13. Informacje o zgodności	62
14. Informacje serwisowe	62
15. Kolofon	63

Z

FR

JEST

TO

NL

1. O tej instrukcji



Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że będziesz zadowolony z urządzenia.

Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcje bezpieczeństwa. Należy przestrzegać ostrzeżeń znajdujących się na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi.

Zawsze przechowuj instrukcję obsługi w zasięgu ręki. W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia należy dołączyć także niniejszą instrukcję obsługi, ponieważ stanowi ona istotną część produktu.

1.1. Znaczenie symboli

Jeśli obszar tekstowy jest oznaczony jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, należy unikać opisanego w tekście niebezpieczeństwa, aby uniknąć opisanych tam możliwych konsekwencji.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem życia!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem porażenia prądem!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed zagrożeniami ze strony substancji łatwopalnych i/lub wysoce łatwopalnych!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia i/lub poważnymi obrażeniami z trwałymi uszkodzami!



OSTROŻNIE!

Ostrzeżenie przed możliwymi umiarkowanymi i/lub lekkimi obrażeniami!



Uwaga!

Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać instrukcji!



Dalsze informacje dotyczące stosowania produktu!



Zastosowanie w pomieszczeniach

Urządzenia oznaczone tym symbolem nadają się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.



Urządzenie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska

.

Wypunktowana lista/informacja o zdarzeniach, które mogą wystąpić podczas pracy

Instrukcja działania, które należy wykonać



Oznakowanie CE

Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw UE (patrz rozdział „Informacje o zgodności”).

2. Cel użytkowania

Maszyna do lodów przeznaczona jest do przygotowywania lodów w ilościach typowych dla użytku domowego.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych zastosowaniach domowych, takich jak:

w kuchniach dla pracowników sklepów, urzędów i innych firm;

w gospodarstwach rolnych;

przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów mieszkalnych

generacja;

w pensjonatach.

- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku przemysłowego/komercyjnego.

Należy pamiętać, że w przypadku użycia produktu w celu innym niż ten, do którego został przeznaczony, odpowiedzialność wygasa:

- Nie modyfikuj produktu bez naszej zgody i nie używaj go w połączeniu z urządzeniami pomocniczymi lub dodatkowymi, które nie zostały przez nas zatwierdzone lub dostarczone. • Używaj wyłącznie produktów

dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas.
części i akcesoria do serwowania.

- Należy przestrzegać wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji, a w szczególności wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Wszelkie inne formy użytkowania uznawane są za niezgodne z przepisami i mogą skutkować obrażeniami ciała lub szkodami materialnymi.

- Nie używaj urządzenia w atmosferze potencjalnie wybuchowej.

Dotyczy to na przykład punktów tankowania, obszarów przechowywania paliw i obszarów, w których przetwarzane są rozpuszczalniki.

Urządzenie nie może być również używane w środowiskach, w których powietrze jest zanieczyszczone drobnymi cząsteczkami (np. mąką lub pyłem drzewnym).

3. Przepisy bezpieczeństwa

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PROSZĘ PRZECZYTAĆ NINIE UWAŻNIE I ZACHOWAĆ JE DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI!



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Ryzyko obrażeń dzieci i osób z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową (np. osoby częściowo niepełnosprawne i osoby starsze z niepełnosprawnością fizyczną i umysłową) lub brakiem wiedzy i doświadczenia (np. starsze dzieci).

Trzymaj urządzenie i akcesoria poza zasięgiem dzieci.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat użytkowania urządzenia i zdali sobie sprawę z niebezpieczeństw związanych z używaniem urządzenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być wykonywane karmione przez dzieci bez nadzoru nad nimi.

Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z dala od urządzenia i przewodu zasilającego.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko zadławienia!

Istnieje ryzyko udławienia w wyniku połknięcia lub wdychania małych części lub folii.

Wszystkie zużyte materiały opakowaniowe (worki, kawałki styropianu itp.) należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi.

Z

FR

JEST

TO

NL



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem/zwarcia!

Istnieje ryzyko porażenia prądem/zwarcia ze względu na części pod napięciem.

Zasilacz sieciowy należy podłączać wyłącznie do łatwo dostępnego, prawidłowo zainstalowanego uziemionego gniazdka w pobliżu urządzenia. Upewnij się, że gniazdko jest zawsze łatwo dostępne, aby w razie zagrożenia można było łatwo wyjąć zasilacz.

Przed użyciem urządzenia sprawdź, czy napięcie wskazane na zasilaczu odpowiada napięciu w lokalnej sieci elektrycznej.

Jeśli odłączysz zasilacz od gniazdka ściennego za pomocą przewodu zasilającego zawsze trzymaj go za wtyczkę i nie ciągnij za przewód.

Upewnij się, że kabel połączeniowy nie jest zagięty i nie jest nigdzie zaciśnięty.

Upewnij się, że podczas użytkowania kabel jest całkowicie poluzowany.

jest piwniczny.

Po każdym użyciu, przed czyszczeniem urządzenia oraz gdy nikt nie nadzoruje urządzenia, należy odłączyć zasilacz od urządzenia, aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci.

Upewnij się, że przewód zasilający nie styka się z gorącymi przedmiotami lub powierzchniami (np. płytami grzejnymi).

Nie używaj urządzenia, jeśli samo urządzenie, zasilacz sieciowy lub kabel sieciowy są w widoczny sposób uszkodzone lub jeśli urządzenie upadło.

Urządzenia podłączone do sieci energetycznej mogą ulec uszkodzeniu podczas burzy. Dlatego podczas burzy należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Przed użyciem i po każdym użyciu sprawdź urządzenie, zasilacz i kabel sieciowy pod kątem uszkodzeń.

Nie używaj urządzenia, jeśli samo urządzenie, zasilacz lub kabel sieciowy są w widoczny sposób uszkodzone.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń transportowych prosimy o natychmiastowy kontakt
Skontaktuj się taktownie z Centrum Serwisowym.

W żadnym wypadku nie należy samodzielnie wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu ani próbować samodzielnie otwierać i/lub naprawiać jakiegokolwiek części.

Nie można wymienić przewodu zasilacza sieciowego. Aby uniknąć ryzyka, jeśli kabel połączeniowy zostanie uszkodzony, zasilacz sieciowy należy zniszczyć i wymienić na zasilacz tego samego typu. W takim przypadku prosimy o kontakt z naszym Centrum Serwisowym.

Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach, trzymać pod bieżącą wodą i nie używać w wilgotnych pomieszczeniach, gdyż może to spowodować porażenie prądem.

Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka, jeżeli
w dół

zamierzasz wyczyścić urządzenie,
urządzenie zostało zawilgocone lub zamoczone,
nie korzystasz już z urządzenia.

Należy uważać, aby urządzenie nie miało kontaktu z wodą i innymi cieczami. Trzymaj urządzenie, zasilacz i przewód zasilający z dala od umywalek, zlewów i tym podobnych.

Nie stawiać przedmiotów wypełnionych płynami (np. wazonów lub napoje) na urządzeniu lub w jego pobliżu lub na zasilaczu.

Nigdy nie dotykaj urządzenia, zasilacza ani przewodu zasilającego mokrymi rękami.

Używaj urządzenia wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem stwarza ryzyko pożaru.

Umieść urządzenie w wystarczającej odległości od innych urządzeń do i od ściany.

Nie zakrywaj urządzenia.

Tego urządzenia nie należy używać w połączeniu z zewnętrznym timer lub oddzielny system zdalnie sterowany, taki jak gniazdo radiowe.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem może spowodować jego uszkodzenie i zagrożenie dla zdrowia. Należy ściśle przestrzegać poniższych instrukcji:

Nie sięgaj do obracającej się maszyny do lodów.

Trzymaj także włosy, ubrania i inne przedmioty z dala od urządzenia sąsiedztwo.

Zamknąć otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub nie kończ wbudowanej szafki.

Aby przyspieszyć rozmrażanie, nie należy używać urządzeń mechanicznych ani pomocy innych niż zalecane przez producenta.

Nie dotykaj zamrożonego pojemnika aluminiowego mokrymi rękami. To.

Nie przechowuj substancji wybuchowych, np. puszek aerozolowych z łatwopalnym gazem pędnym, w urządzeniu lub w jego pobliżu. Upewnij się, że nikt nie może potknąć się o przewód zasilający.

Nie używaj przedłużaczy.

Zainstaluj urządzenie w suchym miejscu, które może być wentylowane.

Aby zapewnić wystarczający dopływ powietrza w przypadku uszkodzenia układu chłodzenia, należy zapewnić odpowiednią przestrzeń

mają powierzchnię około 4 m².

Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu. Przed ponownym użyciem oddaj urządzenie do naprawy specjalście.



Uwaga

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Ryzyko uszkodzenia urządzenia na skutek nieprawidłowej instalacji/użytkowania.

Nie umieszczaj urządzenia na krawędzi stołu, ponieważ może się przewrócić i spaść.

Umieść urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni.

Przestrzegaj maksymalnej ilości napełnienia wynoszącej 800 ml. Uwaga oznaczenie MAX w pojemniku aluminiowym.

Twarde i spiczaste przedmioty (np. metalowe łyżki) mogą uszkodzić powierzchnię aluminiowego pojemnika. Gotowe lody wyjmij z urządzenia za pomocą dołączonej silikonowej szpatułki lub drewnianych sztućców.

Używaj urządzenia wyłącznie z dostarczonym zasilaczem zasilanie.

Upewnij się, że podczas użytkowania w pojemniku chłodzącym nie znajdują się żadne ciała obce (łyżki, szpatułki itp.).

Dodatki chemiczne w powłokach mebli mogą uszkodzić materiał nóżek urządzenia i w ten sposób spowodować plamy na powierzchni mebli.

W razie potrzeby umieść urządzenie na odpowiedniej powierzchni.

Nie używaj urządzenia na zewnątrz.

Nie wystawiaj urządzenia na ekstremalne warunki.

Unikać:

duża wilgotność i wilgoć,

ekstremalnie wysokie i niskie temperatury,

bezpośrednie działanie promieni słonecznych,

otwarty ogień.



OSTROŻNIE!

Zagrożenie dla zdrowia!

Brak higieny stwarza zagrożenie dla zdrowia.

Zachowaj wszystkie przybory używane do wytwarzania lodu rzecz, bardzo czysto.

Przygotowaną masę lodową przechowuj w lodówce, ale zrób to nie dłużej niż 24 godziny.

Świeżo przygotowane lody należy spożyć natychmiast. Trzymać

Przechowywać w zamrażarce w temperaturze -18°C maksymalnie przez 1 tydzień.

Całkowicie lub częściowo rozmrożonych lodów nie należy ponownie zamrażać.

Dokładnie wyczyść maszynę do lodów i wszystkie przybory używane po zrobieniu lodów.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU I POŻARU!

Izolacja zawiera cyklopentan. W przypadku uszkodzenia izolacji może wytworzyć się łatwopalna mieszanina gazów i powietrza, która może spowodować eksplozję.

Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu.

4. Zawartość dostawy



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko zadławienia!

Istnieje ryzyko udławienia w wyniku połknięcia lub wdychania małych części lub folii.

Trzymaj folię opakowaniową poza zasięgiem dzieci którego.

Nie pozwalaj dzieciom dotykać materiałów opakowaniowych grać.

Wyjmij produkt z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Sprawdź dostawę pod kątem kompletności i poinformuj nas w ciągu 14 dni zakupu, jeśli dostawa jest niekompletna.

W skład zakupionego opakowania powinny wchodzić: • maszyna do lodów

wraz z - jednostką

silnikową -

pokrywką -

mieszadłem -

przewód zasilający z adapterem i wtyczką - 5

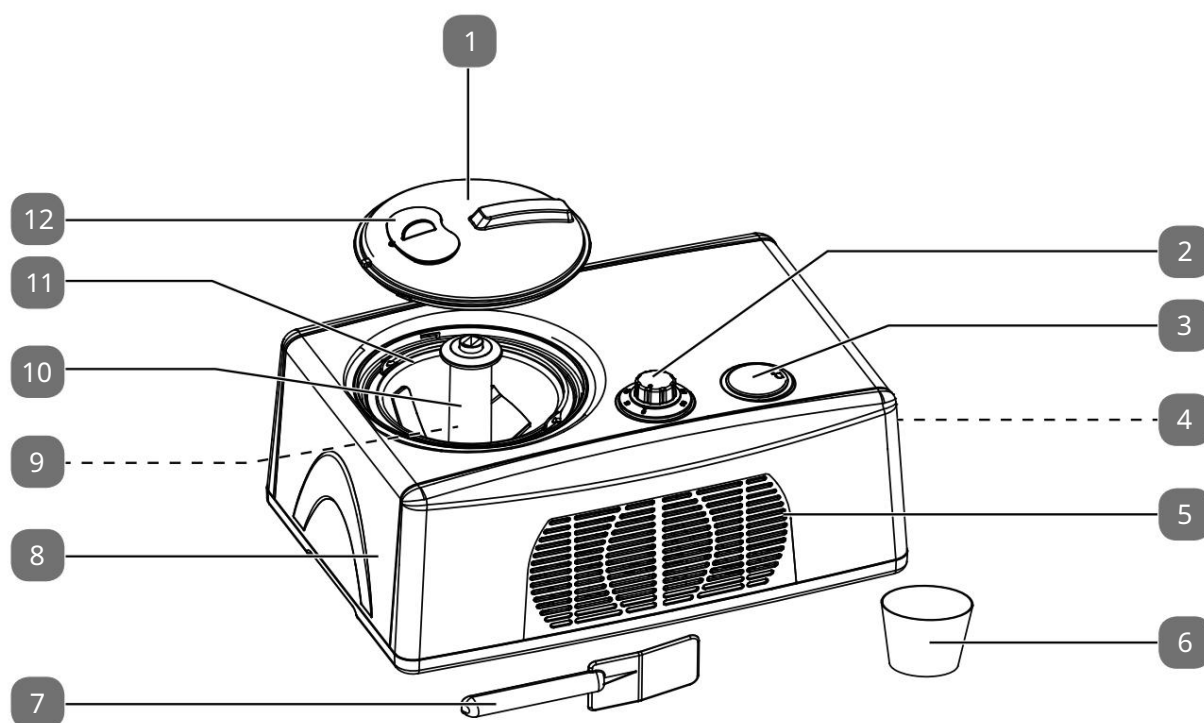
łyżek miarowych (zestaw łyżek do odmierzania składników) - łyżka do lodów -

szpatułka -

miarka

• instrukcje użytkowania z informacjami gwarancyjnymi.

5. Przegląd urządzenia



- 1) Pokrywa
- 2) Regulator czasowy
- 3) Wskazanie temperatury
- 4) Przewód zasilający z wtyczką sieciową (nie pokazano)
- 5) Szczeliny wentylacyjne
- 6) Miarka 7)
- Łopatka
- 8) Mieszkania
- 9) Wał napędowy
- 10) Haak
- 11) Tył aluminiowy
- 12) Navuldexel

6. Montaż i uruchomienie

Usuń wszystkie materiały opakowaniowe.

Przed uruchomieniem i każdorazowo przed użyciem wyczyść wszystkie luźne części (pokrywę (1), mieszadło (9) i akcesoria) oraz aluminiowy pojemnik (10) w urządzeniu miękką szmatką i zwykłym płynem do mycia naczyń.

Poczekaj, aż wszystko dokładnie wyschnie.

Postaw maszynę do lodów na płaskiej, antypoślizgowej i odpornej na ciepło powierzchni.

Umieść aluminiowy pojemnik na wale napędowym maszyny do lodów.

Zamocuj hak mieszający w aluminiowym pojemniku tak, aby opierał się na wale napędowym siedzieć.

Założ pokrywę (1) na obudowę (8) i obróć ją w odpowiednim kierunku  aż do kliknięcia.

6.1. Korzystanie z maszyny do lodu



Uwaga!

Możliwe uszkodzenie urządzenia!

Uszkodzenie urządzenia na skutek nieprawidłowej obsługi.

Nigdy nie przechowuj lodów po przygotowaniu w aluminiowym pojemniku, ale umieść je w odpowiednim pojemniku do zamrażania.



Urządzenie napędzane jest silnikiem elektrycznym. Może to spowodować pojawienie się nieprzyjemnego zapachu przy pierwszym użyciu. Jest to zjawisko normalne i nie oznacza wady urządzenia.

Zapewnij wystarczającą wentylację.

Odkręć pokrywę (w kierunku ).
składniki w aluminiowym pojemniku maszyny do lodów.

Do odmierzania składników użyj dołączonej miarki.



Należy przestrzegać maksymalnej ilości napełnienia wynoszącej 1 l.



Do przygotowania lodów nie trzeba specjalnie chłodzić aluminiowego pojemnika. Urządzenie posiada wbudowany kompresor, który chłodzi składniki podczas przygotowywania lodów.

Założ pokrywę na obudowę i przekręć ją w kierunku  Podłącz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka. The

lokalne napięcie sieciowe musi odpowiadać danym technicznym urządzenia.

Po podłączeniu wtyczki na wyświetlaczu pojawi się temperatura aluminiowego pojemnika.

Ustaw minutnik na żądany czas gotowania (maksymalnie 60 minut), obracając pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Po uruchomieniu timera maszyna do lodów rozpoczyna przygotowywanie.

Aby dodać dodatkowe składniki, np. orzechy, otwórz małą pokrywkę uzupełniającą w pokrywie.

Chłodzenie nie zostaje przerwane, mieszadło nadal się obraca, a przygotowanie lodów trwa.

Po dodaniu dodatkowych składników ponownie zamknij pokrywkę uzupełniania.



Po uruchomieniu maszyny temperatura w aluminiowym pojemniku jest automatycznie aktywnie obniżana przez urządzenie. Czas przygotowania zależy od przepisu i temperatury zewnętrznej.

Gdy masa lodowa uzyska pożądaną konsystencję, można w porę przerwać proces i wyjąć lody z maszyny.

Za pomocą timera możesz zatrzymać maszynę do lodów przed upływem ustawionego czasu ręcznie ustawić na 0. Następnie rozlegnie się sygnał dźwiękowy.



Jeżeli lód stanie się zbyt twardy, a silnik zablokuje się i mieszadło nie będzie się już obracać, rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Lody są dalej schładzane, aż do uzyskania pożądanego konsystencji.

W zależności od przepisu można skrócić czas przygotowania do czasu potrzebnego do przygotowania lodów miękkich lub wydłużyć go do czasu potrzebnego do przygotowania lodów twardych, ustawiając timer na żądany czas.

Po upływie czasu gotowania lub po ręcznym wyłączeniu urządzenia,

przed wyjęciem wtyczki z gniazdka.

Poluzuj pokrywkę (w kierunku  Wyjmij ).

wyjąć pokrywkę i aluminiowy pojemnik z gotowymi lodami z maszyny do lodów Chiny.

Za pomocą dołączonej szpatułki usuń lód z aluminiowego pojemnika.

Nie używaj ponownie maszyny do lodów, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej. przychodzić.

Po przygotowaniu lodów odczekaj, aż aluminiowy pojemnik ostygnie do temperatury pokojowej.

Dokładnie wyczyść części urządzenia (aluminiowy pojemnik, pokrywkę, mieszadło i akcesoria) zgodnie z opisem na stronie 59.

Z

FR

JEST

TO

NL

7. Przepisy

Typ lodu	Składniki	Przygotowanie
Lody waniliowe	240 ml mleka 115 g cukru kryształu 180 ml bitej śmietany, dobrze schłodzonej 1-2 łyżeczki ekstraktu waniliowego do smaku	Ubij mleko z granulowanym cukrem, aż cukier się rozpuści. Dodać bitą śmietanę i ekstrakt waniliowy. Wszystko dobrze wymieszaj. Włącz urządzenie i powoli wlewaj mieszaninę przez pokrywę uzupełniania do aluminiowego pojemnika. Teraz możesz przerobić masę lodową na lody zgodnie z instrukcją użycia.
Lody czekoladowe	115 g cukru kryształu 240 ml mleka 240 ml bitej śmietany, schłodzonej 240 g czekolady 1 łyżeczka ekstraktu waniliowego	Podgrzej mleko (nie gotuj). Czekoladę pokrój na małe kawałki i włóż do miski razem z cukrem. Powoli mieszaj gorące mleko z pokruszoną czekoladą i cukrem, aż czekolada całkowicie się rozpuści. Następnie pozwól masie czekoladowej ostygnąć. Dodać bitą śmietanę i ekstrakt waniliowy. Włącz maszynę do lodów i włóż do niej przygotowaną masę lodową. Ustaw timer na 50-60 minut. Gdy lody będą gotowe, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
Lody truskawkowe lub lody z innych owoców jagodowych dziesięć	250 g truskawek (lub inne owoce jagodowe) 52,5 ml soku z cytryny 115 g cukru kryształu 240 ml bitej śmietany 240 ml mleka 1 łyżeczka ekstraktu waniliowego	Truskawki lub inne jagody umyj i pokrój w plasterki. Zmieszaj około 67 g granulowanego cukru z sokiem z cytryny, a następnie namocz w tym soku truskawki lub inne jagody przez dwie godziny. Resztę granulowanego cukru, mleko i bitą śmietanę wymieszaj, aż granulowany cukier się rozpuści. Do masy mlecznej dodaj sok z namoczonych truskawek lub innych jagód oraz ekstrakt waniliowy i włożyc mieszaninę do maszyny do lodów. Dodaj truskawki lub inne jagody przez pokrywkę do napełniania na 5 minut przed końcem gotowania. Dodać cukier do smaku i dalej miksować w maszynie do lodów. Gdy lody będą gotowe, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Typ lodu	Składniki 700 g	Przygotowanie
Sorbet Citroena	cukru kryształu 840 ml wody 240 ml soku z cytryny 1 łyżka skórki cytrynowej (drobno posiekanej)	Umieść cukier i wodę w rondlu i zagotuj mieszaninę na średnim ogniu. Syrop cukrowy gotuj na wolnym ogniu w niskiej temperaturze przez 2-3 minuty. Zdejmij syrop cukrowy z ognia i pozostaw do ostygnięcia. Gdy syrop cukrowy ostygnie, dodać sok z cytryny i drobno posiekaną skórkę z cytryny. Włącz maszynę do lodów i włóż do niej przygotowaną masę cytrynową. Ustaw timer na 50–60 minut. Gdy sorbet cytrynowy będzie gotowy, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
Mrożone zen cho- współ-jest zraniony	240 ml mleka 180 g czekolady (startej) 400 g jogurtu naturalnego magere 50 g cukru kryształu	Wszystkie składniki wymieszaj mikserem na gładką masę. Włącz maszynę do lodów i włóż przygotowaną mieszankę do maszyny. Ustaw timer na 50–60 minut. Gdy mrożony jogurt czekoladowy będzie gotowy, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Z

FR

JEST

TO

NL

8. Wyczyść urządzenie



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem przez części pod napięciem.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani przewodu zasilającego woda lub inny płyn!

Przed czyszczeniem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka i z urządzenia.



Uwaga!

Możliwe szkody materialne!

Delikatne powierzchnie mogą zostać uszkodzone w wyniku nieprawidłowej pielęgnacji.

Używać do czyszczenia akcesoriów

i obudowę, nie używaj żrących lub ściernych środków czyszczących ani ostrych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnie. Używaj łagodnego środka czyszczącego,

np. płynu do mycia naczyń

środku i miękką ściereczkę.

Zdjąć pokrywę, obracając ją w kierunku Zdemontować  obrócić.
mieszadło wyciągając je z wału napędowego.

Wyjmij aluminiowy pojemnik z urządzenia.

Nie czyścić aluminiowego pojemnika, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

Następnie umyj pojemnik ciepłą wodą, płynem do mycia naczyń i lekko zwilżoną szmatką.
Wyczyść akcesoria ciepłą wodą i płynem do mycia naczyń.

Przetrzyj powierzchnię urządzenia miękką szmatką lekko zwilżoną wodą.



Należy pamiętać, że akcesoriów nie można myć w zmywarce.

9. Likwidacja

Jeśli nie korzystasz z urządzenia przez dłuższy czas, odłącz je od gniazdka elektrycznego i przechowuj w suchym miejscu.

10. Rozwiązywanie problemów

Produkt opuścił naszą fabrykę bez żadnych błędów i usterek. Jeśli mimo to odkryjesz problem, najpierw spróbuj go rozwiązać, korzystając z poniższej tabeli. Jeśli to nie zadziała, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Maszyna do lodu nie działa.	Wtyczka sieciowa nie znajduje się w gniazdku.	Podłącz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego. Lokalne napięcie sieciowe musi odpowiadać danym technicznym urządzenia.
Hak mieszający obraca się nie.	Lód jest zbyt twardy.	Zmień przepis.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Lody są zbyt miękkie.	- Pojemnik aluminiowy jest nie jest wystarczająco zimny (maks. -15°C). - Wentylacja jest niewystarczająca lub szczeliny wentylacyjne są zakryte.	Nie otwieraj pokrywy zbyt długo i zbyt często. Upewnij się, że pomiędzy szczelinami wentylacyjnymi a innymi urządzeniami lub ścianą jest wystarczająca odległość.

Z

FR

JEST

TO

NL

11. Przetwarzanie odpadów



OPAKOWANIE

Twoje urządzenie jest zapakowane w sposób zabezpieczający przed uszkodzeniami w transporcie. Opakowania wykonane są z materiałów, które można utylizować w sposób przyjazny dla środowiska i poddać profesjonalnemu recyklingowi.



URZĄDZENIE

Wyrzuconego sprzętu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE urządzenie po zakończeniu jego użytkowania należy w odpowiedni sposób zutylizować.

Substancje nadające się do ponownego użycia są w urządzeniu poddawane recyklingowi, dzięki czemu zapobiega się zanieczyszczeniu środowiska.

Przełącz zużyte urządzenie do punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych lub do punktu sortowania odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym wydziałem ochrony środowiska lub gminą.

Po utylizacji urządzenie/izolację należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. notesy są przetwarzane.

Podczas utylizacji urządzenia należy pamiętać, że urządzenie/izolacja zawiera cyklopentan (łatwopalny środek porotwórczy).

12. Dane techniczne

Maszyna do lodu

Rozpiętość:	220-240 V 50 Hz
Aktywa:	150 W
Klasa bezpieczeństwa:	I
Taca zawartości	1,5 litra
Ilość wypełnienia pojemnika:	maks. 800 ml

Cyklopentan:	C ₅ H ₁₀ /60 g
Czas przygotowania:	60 minut na ok. 1-2 porcje (temperatura pokojowa < 25°C)
Wymiary:	ok. 402 mm x 245 mm x 281 mm (szer. x wys. x dł.)
Waga:	AC. 10,4 kg

Zastrzeżone zmiany techniczne.

13. Informacje dotyczące zgodności



MEDION AG niniejszym oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi obowiązującymi przepisami:

- Dyrektywa EMC 2014/30/UE
- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE
- Dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/WE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE.

14. Informacje serwisowe

Jeśli Twoje urządzenie nie działa zgodnie z oczekiwaniami lub oczekiwaniami, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta. Masz kilka możliwości skontaktowania się z nami:

- W naszej Społeczności Serwisowej znajdziesz innych użytkowników i naszych pracowników, gdzie możesz wymieniać się doświadczeniami i dzielić się swoją wiedzą.
Naszą społeczność serwisową znajdziesz pod adresem <http://community.medion.com>.
- Możesz oczywiście skorzystać także z naszego formularza kontaktowego znajdującego się poniżej
Więcej informacji znajdziesz na stronie: www.medion.com/contact.
- Nasz zespół serwisowy jest również dostępny za pośrednictwem infolinii lub drogą pocztową.
król.

Godziny otwarcia	Infolinia serwisowa
Pon. - Pt.: 07:00 - 23:00 Za/zo: 10:00 - 18:00	0900 - 2352534
Adres serwisowy	
MEDION B.V. Johna F. Kennedylaana 16a 5981 XC Panningen Holandia	

Z

FR

JEST

TO

NL



Tę i wiele innych instrukcji obsługi można pobrać na portalu serwisowym

www.medion.com/nl/service/start/.

Znajdziesz tam również sterowniki i inne oprogramowanie do różnych urządzeń.

Możesz także zeskanować kod QR po prawej stronie i pobrać instrukcję obsługi na swoje urządzenie mobilne za pośrednictwem portalu serwisowego.

15. Kolofon

Prawa autorskie © 2018

Stan: 07.05.2018

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim.

Powielanie w formie mechanicznej, elektronicznej lub innej bez pisemnej zgody producenta jest zabronione.

Prawa autorskie należą do firmy:

MEDION AG

Na Zehnthofie 77

45307 Jedzenie

Niemcy

Należy pamiętać, że powyższy adres nie jest adresem zwrotnym. Najpierw skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

Indeks

1.	Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	66
1.1.	Objaśnienie symboli	66
2.	Prawidłowe użytkowanie	68
3.	Instrukcje bezpieczeństwa	69
4.	Zakres dostawy	74
5.	Ogólny widok urządzenia	75
6.	Montaż i uruchomienie	76
6.1.	Korzystanie z lodówki	76
7.	Przepisy	78
8.	Czyszczenie urządzenia	79
9.	Wycofywanie z eksploatacji	80
10.	Rozwiązywanie problemów.....	80
11.	Utylizacja	81
12.	Dane techniczne	82
13.	Informacje dotyczące zgodności	82
14.	Informacje dotyczące pomocy technicznej	82
15.	Nota prawna	84

Z

FR

JEST

TO

NL

1. O niniejszej instrukcji obsługi



Dziękujemy bardzo, że zdecydowaliście się na nasz produkt. Mamy nadzieję, że będziesz zadowolony z korzystania z tego urządzenia.

Przed uruchomieniem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa. Zwróć uwagę na ostrzeżenia pojawiające się na samym urządzeniu oraz w instrukcji obsługi.

Zawsze przechowuj instrukcję obsługi pod ręką. W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia należy koniecznie przekazać także niniejszą instrukcję obsługi, gdyż stanowi ona istotną część produktu.

1.1. Objasnienie symboli

Jeżeli fragment tekstu jest oznaczony jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, należy unikać opisanych w tekście niebezpieczeństw, aby zapobiec możliwym konsekwencjom opisanym w tekście.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem bezpośredniej śmierci!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie o niebezpieczeństwie porażenia prądem!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie o niebezpieczeństwie ze strony materiałów łatwopalnych i/lub łatwopalnych!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed możliwym niebezpieczeństwem śmierci i/lub poważnych nieodwracalnych obrażeń!



OSTROŻNY!

Ostrzeżenie przed możliwymi średnimi lub lekkimi obrażeniami!



OGŁOSZENIE!

Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać instrukcji!



Bardziej szczegółowe informacje dotyczące korzystania z urządzenia!



Zastosowanie w pomieszczeniach

Urządzenia oznaczone tym symbolem nadają się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.



Urządzenie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska (patrz „13. Entsorgung” na stronie 81)



.

Znak wyliczeniowy/informacja o zdarzeniach podczas pracy

Instrukcja operacyjna

Znak CE



Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw UE (patrz rozdział „Informacje o zgodności”).

2. Właściwe użytkowanie

Lodówka przeznaczona jest do produkcji lodów w ilościach typowych dla domu.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i innych podobnych zastosowań domowych, na przykład:

w kuchniach pracowniczych zlokalizowanych w sklepach, biurach i innych pomieszczeniach zawodowych;
w obiektach rolniczych;
dla klientów hoteli, moteli i innych obiektów mieszkalnych zębry;
w emeryturach.

- Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do celów komercyjnych/przemysłowych.

Należy pamiętać, że nieprawidłowe użytkowanie urządzenia powoduje utratę gwarancji:

- Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia bez naszej uprzedniej zgody ani nie używać żadnych akcesoriów ani wyposażenia dodatkowego, które nie zostało przez nas dostarczone lub autoryzowane.
- Używaj wyłącznie akcesoriów i części zamiennych dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas.
- Proszę wziąć pod uwagę wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi, zwłaszcza wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Każde inne użycie będzie uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować szkody materialne lub osobiste.
- Nigdy nie używaj urządzenia w środowiskach o potencjalnym ryzyku wybuchowy. Na przykład na stacjach paliw, w miejscach przechowywania paliw lub w obszarach przetwarzania rozpuszczalników. Urządzenia nie wolno także używać w środowisku, w którym powietrze jest zanieczyszczone cząstkami stałymi (np. mąką lub trocinami).

3. Instrukcje bezpieczeństwa

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ JE UWAŻNIE I ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI!



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez dzieci i osoby o ograniczonych zdolnościach umysłowych, sensorycznych lub fizycznych (np. osoby częściowo niepełnosprawne, osoby starsze z ograniczeniami fizycznymi i umysłowymi) lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy (np. starsze dzieci).

Urządzenie i akcesoria należy przechowywać na zewnątrz poza zasięgiem dzieci.

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci od 8. roku życia.

lat oraz przez osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową oraz osoby, które nie mają wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały odpowiednie instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się i zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa.

Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja, które musi wykonywać użytkownik, nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Trzymaj dzieci poniżej 8 roku życia z dala od urządzenia i kabla połączeniowego.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko uduszenia!

Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia w wyniku połknięcia lub wdychania małych części lub folii z tworzywa sztucznego.

Wszystkie zużyte materiały opakowaniowe (worki, kawałki styropianu itp.) przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym.

Jest.

Z

FR

JEST

TO

NL



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem/zwarcia!

Istnieje ryzyko porażenia prądem/zwarcia ze względu na części przewodzące prąd elektryczny.

Zasilacz należy podłączać wyłącznie do uziemionych gniazdek elektrycznych, które są łatwo dostępne i prawidłowo zainstalowane w pobliżu miejsca instalacji.

Ważne jest, aby gniazdko elektryczne było zawsze łatwo dostępne, aby móc bez problemu odłączyć zasilacz.

Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na zasilaczu odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu.

Jeśli odłączysz kartę sieciową za pomocą kabla sieciowego od gniazdka elektrycznego, zawsze ciągnij za wtyczkę, nigdy za przewód. Nie zginaj ani nie zginiataj kabla połączeniowego.

Przed użyciem urządzenia należy zawsze całkowicie rozwinąć kabel.

Po każdym użyciu, przed każdym czyszczeniem i kiedy nie
Podczas monitorowania należy odłączyć zasilacz urządzenia od gniazdka, aby całkowicie odizolować urządzenie od sieci.

Należy uważać, aby kabel sieciowy nie stykał się z gorącymi przedmiotami lub powierzchniami (np. płytami kuchennymi).

Nie używaj urządzenia, jeśli ono, zasilacz lub kabel sieciowy są w widoczny sposób uszkodzone lub jeśli urządzenie upadło.

W przypadku burzy urządzenia podłączone do sieci mogą ulec uszkodzeniu. Z tego powodu w przypadku burzy należy odłączyć urządzenie od sieci.

Przed pierwszym użyciem i po każdym zastosowaniu sprawdź kartę sieciową lub kabel sieciowy pod kątem uszkodzeń.

Nie używaj urządzenia, jeśli ono, zasilacz lub kabel sieciowy są w widoczny sposób uszkodzone.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń transportowych należy natychmiast skontaktować się z serwisem. cjo techniczny.

Nigdy nie modyfikuj samodzielnie urządzenia ani nie otwieraj i/lub nie naprawiaj żadnego elementu urządzenia.

Nie można wymienić kabla sieciowego karty sieciowej.

W przypadku uszkodzenia kabla połączeniowego, aby uniknąć niebezpieczeństwa, zasilacz sieciowy należy wyrzucić i zastąpić zasilaczem sieciowym tego samego typu. W takim przypadku prosimy o kontakt z naszym Centrum Serwisowym.

Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie lub innych płynach, spłukiwać wodą ani używać w wilgotnych pomieszczeniach, gdyż może to spowodować porażenie prądem.

Odłącz zasilacz urządzenia od gniazdka.
strumień kiedy

oczyścić urządzenie,
lub gdy zmoknie lub zawilgoci,
urządzenie nie jest już potrzebne.

Unikaj kontaktu z wodą lub innymi płynami. Trzymaj urządzenie, zasilacz i kabel sieciowy z dala od umywalek, zlewów i podobnych miejsc.

Nie stawiać przedmiotów wypełnionych płynami (np. wazonów lub napojów) na urządzeniu lub zasilaczu i/lub w jego pobliżu.

Nigdy nie dotykaj urządzenia, zasilacza ani kabla sieciowego mokrymi rękami.

Używaj urządzenia wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Niebezpieczeństwo pożaru na skutek nieprawidłowego użytkowania urządzenia.

Umieść urządzenie w wystarczającej odległości od innych urządzeń i ściana.

Nie zakrywaj urządzenia.

Urządzenia nie wolno włączać ani wyłączać za pomocą programatora czasowego lub systemu zdalnego sterowania, takiego jak gniazdko bezprzewodowe.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Niewłaściwa obsługa może spowodować uszkodzenie urządzenia, które może mieć wpływ na Twoje zdrowie. Dlatego konieczne jest przestrzeganie poniższych wskazówek:

nie należy dotykać lodówki podczas jej pracy,
trzymać włosy, odzież i inne przedmioty z dala od niego, nie zatykać
otworów wentylacyjnych obudowy urządzenia lub obudowy montażowej,

w celu przyspieszenia rozmrażania nie należy używać żadnych urządzeń mechanicznych ani innych sztucznych środków innych niż zalecane przez producenta,

nie trzymaj rękami zamrożonego pojemnika aluminiowego mokry,

nie przechowuj substancji wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe z łatwopalnymi propelentami aerozolowymi, w lub w pobliżu urządzenia,

upewnić się, że kabel sieciowy nie może się potknąć lub zastosować przedłużacze,

zainstalować urządzenie w suchym i wentylowanym pomieszczeniu.

Pomieszczenie powinno mieć powierzchnię ok. 4 m², aby w przypadku uszkodzenia układu chłodzenia zapewnić odpowiednią wentylację, unikać otwartego ognia i źródeł

zapłonu. Przed powrotem

Przed użyciem urządzenia należy je naprawić przez technika.



UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Ryzyko uszkodzenia urządzenia na skutek nieprawidłowego umieszczenia/użytkowania.

Nie stawiać urządzenia na krawędzi stołu: może się przewrócić i upaść.

Umieść urządzenie na twardej, płaskiej powierzchni.

Nie przekraczać ilości napełnienia wynoszącej 800 ml. Zwróć uwagę na znak MAX. z aluminiowego pojemnika.

Twarde, spiczaste przedmioty (np. metalowe łyżki)

Mogą uszkodzić powierzchnię pojemnika aluminiowego. Do wyjmowania gotowych lodów użyj dołączonej silikonowej szpatułki lub drewnianych sztućców.

Urządzenie należy używać wyłącznie z dostarczonym zasilaczem.

przetłumaczony.

Upewnij się, że podczas pracy w pojemniku chłodzącym nie znajdują się żadne ciała obce (łyżki, skrobaki itp.).

Dodatki chemiczne w powłokach mebli mogą uszkodzić materiał nóg urządzenia i pozostawić osad na powierzchni mebli.

Jeśli to konieczne, umieść urządzenie na powierzchni odpowiedni.

Nigdy nie używaj urządzenia na zewnątrz.

Nie wystawiaj urządzenia na ekstremalne warunki. Należy tego unikać bierze:

- duża wilgotność powietrza lub wilgotność ogólna,
- ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury,
- bezpośrednie promieniowanie słoneczne,
- otwarty ogień.

Z

FR

JEST

TO

NL



OSTROŻNY!

Zagrożenie dla zdrowia!

Niewłaściwa higiena stwarza zagrożenie dla zdrowia.

Podczas przygotowywania narzędzia należy utrzymywać cały sprzęt roboczy w czystości mrożony.

Przygotowane ciasto lodowe przechowuj w lodówce, ale nie dłużej niż 24 godziny.

Świeże lody należy spożyć natychmiast. Przechowywać w temperaturze -18°C maks. na 1 tydzień w zamrażarce.

Roztopionych lub rozmrożonych lodów nie należy ponownie zamrażać.
z.

Po przygotowaniu lodów dokładnie umyj lodówkę i cały sprzęt roboczy.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU i POŻARU!

Izolacja zawiera cyklopentan. W przypadku uszkodzenia izolacji może nastąpić uwolnienie mieszaniny gaz/gaz.

łatwopalne powietrze, które może spowodować eksplozję.

Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu.

4. Zakres dostawy



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko uduszenia!

Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia w wyniku połknięcia lub wdychania małych części lub folii z tworzywa sztucznego.

Trzymaj plastikową folię opakowaniową z dala od urządzenia dzieci.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym.

Wymij produkt z opakowania i usuń cały materiał opakowaniowy.

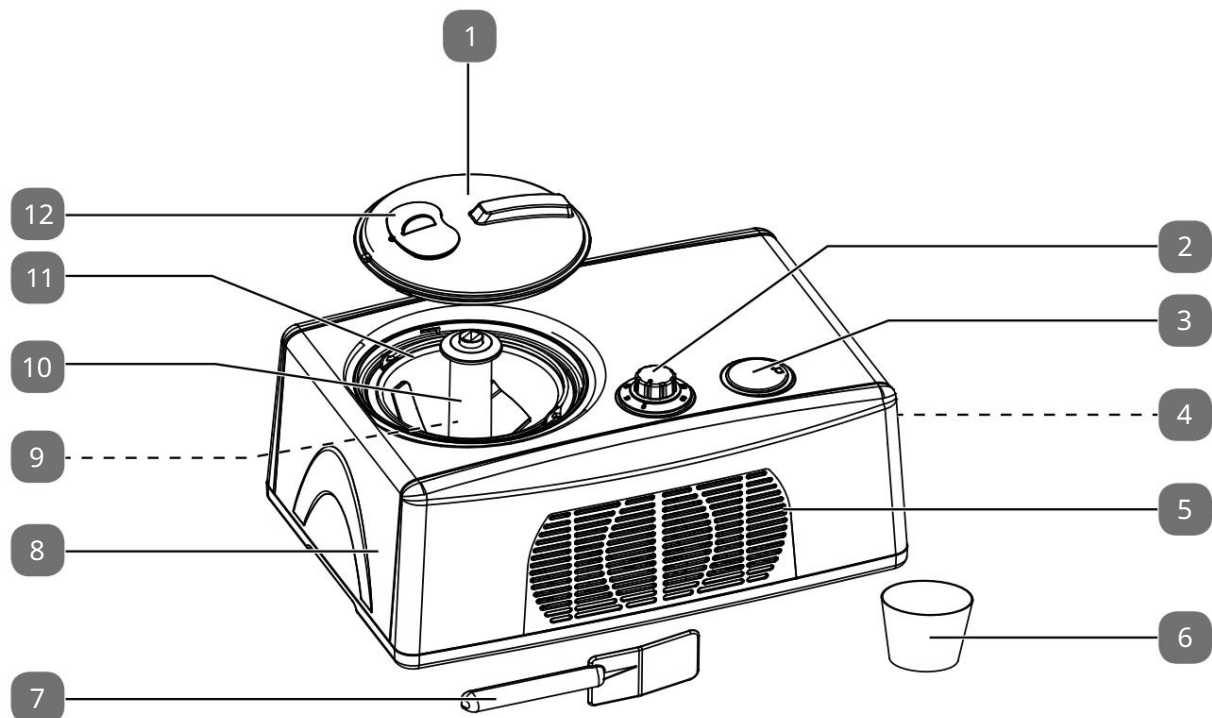
Sprawdź, czy dostawa jest kompletna, a jeśli tak nie jest, daj nam znać

w ciągu 14 dni od zakupu.

Wraz z zakupionym pakietem otrzymasz:

- lodówka m.in.
 - blok silnika
 - okładka
 - akcesorium do trzepaczki
 - kabel sieciowy z adapterem i wtyczką
 - 5 łyżek miarowych (zestaw łyżek do odmierzania składników)
 - łyżka do lodów
 - szpatułka
 - miarka
- instrukcję obsługi z informacjami gwarancyjnymi.

5. Widok ogólny urządzenia



- 1) Sposób
- 2) Regulator czasowy
- 3) Wskazanie temperatury
- 4) Kabel sieciowy z wtyczką (nie pokazano)
- 5) Szczeliny wentylacyjne
- 6) miarka
- 7) Szpachelka
- 8) Sprawa
- 9) Wał napędowy
- 10) Akcesoria do ubijania
- 11) Pojemnik aluminiowy

12) Korek do napełniania

6. Montaż i uruchomienie

Usuń wszystkie materiały opakowaniowe.

Przed pierwszym i każdym kolejnym użyciem wyczyść wszystkie luźne części (pokrywę (1), nasadkę do ubijania (9) i inne akcesoria) oraz aluminiowy pojemnik (10) urządzenia miękką szmatką i dostępnym w handlu środkiem do mycia naczyń. Poczekaj, aż wszystko dobrze wyschnie.

Umieść lodówkę na płaskiej, twardej i odpornej na ciepło powierzchni.

Umieść aluminiowy pojemnik w lodówce na wale napędowym.

Włóż końcówkę do ubijania do aluminiowego pojemnika, upewniając się, że jest zamocowana na wale napędowym.

Założ pokrywę (1) na obudowę (8) i obróć ją w kierunku aż do zatrzaśnięcia.  szukaj.

6.1. Korzystanie z lodówki



OGŁOSZENIE!

Możliwe uszkodzenie urządzenia!

Uszkodzenie urządzenia na skutek nieprawidłowego użytkowania urządzenia. Do.

Gotowych lodów w żadnym wypadku nie przechowywać w aluminiowym pojemniku, lecz używać naczyń odpowiednich do zamrażania.



Urządzenie współpracuje z silnikiem elektrycznym. Dlatego możliwe jest, że już przy pierwszym użyciu będzie wydzielał nieprzyjemny zapach. Te zapachy są normalne i nie oznaczają uszkodzenia urządzenia.

Zawsze upewnij się, że jest wystarczająca wentylacja.

Odkręć pokrywę, obracając ją w kierunku .

Napełnij aluminiowy pojemnik lodówki składnikami.

Do odmierzenia składników użyj dołączonej miarki.



Proszę zwrócić uwagę na ilość napełnienia 1 l.



Przed przygotowaniem lodów nie trzeba dodatkowo chłodzić aluminiowego pojemnika. Urządzenie posiada zintegrowany kompresor, który chłodzi składniki podczas przygotowywania lodów.

Założ pokrywę na obudowę i obróć ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż zatrzyma się na swoim miejscu.

Podłącz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego. Lokalne napięcie sieciowe musi odpowiadać danym technicznym urządzenia.

Po podłączeniu wtyczki do gniazdka elektrycznego na wyświetlaczu pojawi się komunikat temperaturę pojemnika aluminiowego.

Ustaw minutnik na żądany czas parzenia (do 60 minut), obracając pokrętkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Po uruchomieniu timera lodówka rozpoczyna przygotowywanie.

Aby dodać dodatkowe produkty spożywcze, np. np. Orzechy, otwórz małą pokrywę wkładu na pokrywie. Chłodzenie nie zostaje przerwane, końcówka ubijaczki nadal się obraca, a proces przygotowania trwa.

Po napełnieniu ponownie zamknij pokrywę napełniania.



Po uruchomieniu temperatura w aluminiowym pojemniku jest automatycznie i aktywnie obniżana przez urządzenie. Czas przygotowania zależy od przepisu i temperatury zewnętrznej.

Jeżeli uzyskano pożądaną konsystencję masy lodowej, można przerwać proces przed jego zakończeniem i wyjąć lody.

Przed upływem tego czasu zatrzymaj lodówkę, ręcznie ustawiając timer na 0 minut, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.



Jeżeli lody są zbyt twarde, a silnik zablokuje się i nasadka ugniatająca przestanie się obracać, rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Lody nadal schładzają się do pożądanej konsystencji.

W zależności od przepisu można skrócić czas pracy w przypadku lodów o miękkiej konsystencji lub wydłużyć go w przypadku lodów o twardszej konsystencji, ustawiając timer na żądany czas przygotowania.

Po upływie tego czasu lub po ręcznym wyłączeniu urządzenia, zdejmij je wtyczka gniazdkowa. Odkręć

pokrywkę, obracając ją w kierunku . Wyjmij nasadkę  do ubijania i aluminiowy pojemnik z lodami gotowe z lodówki.

Za pomocą dołączonej szpatułki wyjmij lody z pojemnika. aluminium.

Poczekaj z ponownym uruchomieniem lodówki, aż do osiągnięcia tego poziomu zmierz temperaturę wewnętrzną

Po przygotowaniu lodów poczekaj, aż aluminiowy pojemnik ponownie osiągnie temperaturę wewnętrzną. Ostrożnie wyczyść części urządzenia (aluminiowy pojemnik, pokrywę, końcówkę do ubijania i inne akcesoria) zgodnie z opisem na stronie 79.

7. Przepisy

Rodzaj lodów	Składniki	Przygotowanie
lody waniliowe	240 ml mleka 115 g cukru kryształu 180 ml bitej śmietany, bardzo zimnej 1-2 łyżeczki ekstraktu waniliowego do smaku	Ubijaj mleko z cukrem, aż granulowany cukier się rozpuści. Dodać bitą śmietanę i ekstrakt waniliowy. Wszystko dobrze wymieszaj. Włącz urządzenie i powoli wlej mieszaninę przez zakrętkę do aluminiowego pojemnika. Zgodnie z opisem w instrukcji, możesz teraz przerobić ciasto lodowe na lody.
Lody czekoladowo-późne	115 g cukru kryształu 240 ml mleka 240 ml bitej śmietany, zimnej 240 g czekolady 1 łyżeczka ekstraktu waniliowego	Podgrzej mleko (bez gotowania). Czekoladę pokrój na małe kawałki i włóż do miski razem z cukrem. Mieszaj gorące mleko z posiekaną czekoladą i cukrem, aż czekolada całkowicie się rozpuści. Następnie pozwól masie czekoladowej ostygnąć. Dodać bitą śmietanę i ekstrakt waniliowy. Włącz lodówkę i włóż gotową masę lodową do lodówki. Ustaw timer na 50-60 minut, gdy tylko lody się skończą, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Rodzaj lodów	Składniki	Przygotowanie
lody truskawkowe lub inne owoce Jeśli	250 g truskawek (lub inne czerwone owoce) 52,5 ml soku z cytryny 115 g cukru kryształ 240 ml bitej śmietany 240 ml mleka 1 łyżeczka ekstraktu waniliowego	Umyj czerwone owoce i pokrój je w plasterki. Wymieszaj ok. Dodaj 67 g cukru kryształ do soku z cytryny i następnie namocz truskawki w soku przez dwie godziny. Wymieszaj pozostały cukier granulowany, mleko i bitą śmietanę, aż granulowany cukier się rozpuści. Do masy mlecznej dodać sok z namoczonych truskawek oraz ekstrakt waniliowy i wstawić całość do lodówki. Dodaj truskawki, gdy pozostało 5 minut przez pokrywkę do napełniania. Posyp cukrem według uznania i kontynuuj proces w lodówce. Gdy tylko lody się skończą, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
sorbet cytrynowy	700 g cukru kryształ 840 ml wody 240 ml soku z cytryny 1 łyżka skórki cytrynowej (cienkiej)	Umieść cukier i wodę w rondlu i zagotuj na średnim ogniu. Syrup cukrowy gotujemy w niskiej temperaturze przez ok. 2-3 minuty. Zdejmij syrop z ognia i pozostaw do ostygnięcia. Po ostygnięciu dodać sok z cytryny i drobno posiekaną skórkę z cytryny. Włącz lodówkę i włóż gotową masę cytrynową do lodówki. Ustaw timer na 50-60 minut, gdy tylko sorbet cytrynowy będzie gotowy, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
mrożony jogurt czekoladowy	240 ml mleka 180 g czekolady (startej) 400 g jogurtu naturalnego odtłuszczonego 50 g cukru kryształ	Wszystkie składniki miksujemy aż do uzyskania jednolitego ciasta. Włącz lodówkę i włóż gotowe ciasto do lodówki. Ustaw timer na 50-60 minut. Gdy tylko mrożony jogurt czekoladowy będzie gotowy, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

8. Czyszczenie urządzenia



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym ze względu na części przewodzące prąd elektryczny.

Z

FR

JEST

TO

NL

Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani kabla sieciowego w wodzie lub innych płynach.

Przed czyszczeniem urządzenia należy odłączyć wtyczkę od gniazdka elektrycznego i urządzenia.



OGŁOSZENIE!

Możliwe szkody materialne!

Wrażliwe powierzchnie mogą zostać uszkodzone w wyniku nieprawidłowego obchodzenia się z nimi.

Do czyszczenia akcesoriów i obudowy nie używaj ściernych środków czyszczących ani ostrych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnie. Używaj łagodnego środka czyszczącego, takiego jak płyn do mycia naczyń, i miękkiej szmatki.



Zdejmij pokrywę, obracając ją w kierunku zgodnym

z ruchem wskazówek zegara Zdemontuj akcesorium miksujące, zdejmując je z wału napędowego.

Wyjmij aluminiowy pojemnik.

Pojemnik aluminiowy czyścić dopiero po osiągnięciu temperatury wewnętrznej. Następnie wyczyść go gorącą wodą, mydłem do naczyń i wilgotną szmatką.

Wyczyść akcesoria gorącą wodą i płynem do mycia naczyń.

Oczyść powierzchnię urządzenia miękką, lekko zwilżoną ściereczką z wodą.



Należy pamiętać, że akcesoriów nie można myć w zmywarce.

9. Wyłączenie z eksploatacji

Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, odłącz je od gniazdka i przechowuj w suchym miejscu.

10. Rozwiązywanie problemów

Produkt opuścił naszą fabrykę w idealnym stanie. Jeśli jednak wykryjesz problem, spróbuj najpierw go rozwiązać, korzystając z poniższej tabeli. Jeśli nie możesz go uzyskać, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązywanie problemów
Lodówka nie działa.	Wtyczka sieciowa nie jest podłączona do gniazdka elektrycznego.	Podłącz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego. Lokalne napięcie sieciowe musi odpowiadać danym technicznym urządzenia.
Trzepaczka nie obraca się.	• Konsystencja lodów zbyt solidny.	Zmodyfikuj przepis.
Konsystencja lodów zbyt miękka.	• Pojemnik aluminiowy nie jest wystarczająco zimny (maks. -15°C). • Nie ma wystarczającej wentylacji lub szczeliny wentylacyjne są zablokowane.	Nie otwieraj zbyt mocno pokrywy czas ani za często. Upewnij się, że pomiędzy szczelinami wentylacyjnymi a innymi urządzeniami lub ścianą jest wystarczająca odległość.

Z

FR

JEST

TO

NL

11. Eliminacja



OPAKOWANIE

Twoje urządzenie jest wysyłane w opakowaniu, które chroni je przed możliwymi uszkodzeniami podczas transportu. Opakowanie wykonane jest z materiałów, które można utylizować w sposób przyjazny dla środowiska i przekazać do punktu recyklingu.



URZĄDZENIE

Zużytych urządzeń nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów.

W ten sposób możliwe jest ponowne wykorzystanie lub recykling nadających się do ponownego wykorzystania materiałów i komponentów urządzenia oraz ochrona środowiska.

Zabierz zużyte urządzenie do punktu recyklingu lub zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z firmą zajmującą się odbiorem odpadów komunalnych lub odpowiednimi władzami lokalnymi.

Urządzenie/izolację należy zutylizować w odpowiedni sposób. Podczas utylizacji należy pamiętać, że urządzenie/izolacja zawiera
zawiera cyklopentan (łatwopalny pniący się gaz).

12. Dane techniczne

Lodówka

Napięcie:	220-240 V 50 Hz
Moc:	150 W
Stopień ochrony:	I
Pojemność pojemnika Ilość wypełnienia pojemnika: max. 800ml	1,5 litra
Cyklopentan:	C5H10 / 60 g 60
Czas przygotowania:	minut przez ok. 1-2 porcje (temperatura w pomieszczeniu < 25°C)
Wymiary:	ok. 402 mm x 245 mm x 281 mm (szer. x gł. x dł.)
Waga:	ok. 10,4 kg

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych.

13. Informacje o zgodności



MEDION AG niniejszym oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i wszystkimi innymi obowiązującymi postanowieniami:

- Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
- Dyrektywa 2014/35/UE w sprawie niskiego napięcia
- Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie projektowania ekologicznego
- Dyrektywa 2011/65/UE w sprawie ograniczeń dotyczących substancji niebezpiecznych

14. Informacje dotyczące pomocy technicznej

Jeśli Twoje urządzenie nie działa zgodnie z oczekiwaniami i oczekiwaniami, najpierw skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta. Masz różne możliwości skontaktowania się z nami:

- Jeśli chcesz, możesz także skorzystać z naszego formularza kontaktowego, który znajdziesz na stronie www.medion.com/contact.
- Oczywiście nasz zespół wsparcia technicznego jest również dostępny za pośrednictwem naszej infolinii lub drogą pocztową.

Czas	Infolinia obsługi posprzedażowej (ALDI)
Lu-Vi: 08:30-17:30	902151448
Dyrekcja Pomocy Technicznej	
Regenersis Hiszpania CTDI Europa Avda Leonardo da Vinci 13, 28906 Getafe, Madryt Hiszpania	

Z

FR

JEST

TO

NL



Tę i wiele innych instrukcji obsługi można pobrać za pośrednictwem portalu serwisowego
www.medion.com/es/servicio/inicio/.

Znajdziesz tam również sterowniki i inne oprogramowanie dla różnych urządzeń.

Możesz także zeskanować załączony kod QR i załadować instrukcję obsługi na swoje urządzenie mobilne za pośrednictwem portalu serwisowego.

15. Nota prawna

Copyright © 2018

Wersja: 07.05.2018

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.

Powielanie mechaniczne, elektroniczne lub jakiegokolwiek inne bez pisemnej zgody producenta jest zabronione.

Prawa autorskie należą do firmy: Prawa autorskie należą do dystrybutora:

MEDION AG

Na Zehnthofie 77

45307 Jedzenie

Niemcy

Należy pamiętać, że adres podany powyżej nie jest adresem zwrotnym. Zawsze najpierw skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

Indeks

1.	Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	86
1.1.	Objaśnienie symboli	86
2.	Przeznaczenie	88
3.	Instrukcje bezpieczeństwa	89
4.	Zawartość opakowania	94
5.	Przegląd urządzenia	95
6.	Montaż i uruchomienie	96
6.1.	Korzystanie z maszyny do lodów	96
7.	Przepisy	98
8.	Czyszczenie urządzenia	99
9.	Wyłączanie urządzenia z eksploatacji	100
10.	Rozwiązywanie problemów	100
11.	Utylizacja.....	101
12.	Dane techniczne	102
13.	Informacje dotyczące zgodności	102
14.	Informacje dotyczące usługi Assistance	102
15.	Uwagi prawne	103

Z

FR

JEST

TO

NL

1. O tej instrukcji dla użycie



Dziękujemy za zakup tego produktu. Mamy nadzieję, że możesz na tym zyskać.

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa. Należy przestrzegać ostrzeżeń znajdujących się na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi.

Zawsze przechowuj instrukcję obsługi pod ręką. Stanowią one integralną część produktu i w przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia muszą zostać dostarczone nowemu właścicielowi.

1.1. Objasnienie symboli

Jeżeli akapit jest oznaczony jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, aby zapobiec opisanym możliwym skutkom, należy unikać wskazanego niebezpieczeństwa.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Natychmiastowe śmiertelne niebezpieczeństwo!



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem!



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo ze strony materiałów łatwopalnych i/lub łatwopalnych!



OSTRZEŻENIE!

Możliwe ryzyko śmierci i/lub ryzyko poważnych, nieodwracalnych obrażeń!



OSTROŻNOŚĆ!

Możliwe średnie lub lekkie obrażenia!



INFORMUJĘ!

Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć szkód materialnych!



Dowiedz się więcej o użytkowaniu urządzenia!



Używaj w zamkniętych środowiskach

Urządzenia oznaczone tym symbolem mogą być używane wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.



Urządzenie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska (patrz „13. Entsorgung” na stronie 101)



.

Punkt / Informacja dotycząca zdarzenia, które może nastąpić podczas użytkowania

Instrukcje, których należy przestrzegać



Znak CE

Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw UE (patrz rozdział „Informacje dotyczące zgodności”).

2. Właściwe użytkowanie

Maszyna do lodów przeznaczona jest do przygotowywania lodów w ilościach odpowiednich do użytku domowego.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub podobnego, na przykład:

w kuchniach dla pracowników sklepów, biur i innych środowisk zawodowych;

na gruntach rolnych;

dla klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych;

w pensjonacie.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku przemysłowego/handlowego.

Użycie niezgodne z przeznaczeniem powoduje wygaśnięcie prawa do gwarancji:

- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj żadnego wyposażenia pomocniczego, które nie zostało przez nas zatwierdzone lub dostarczone.
- Używaj wyłącznie części zamiennych i akcesoriów dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas.
- Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi, w szczególności z instrukcjami bezpieczeństwa. Każde inne zastosowanie uważa się za niezgodne z przepisami i może spowodować szkody dla osób lub rzeczy.
- Nie używaj urządzenia w środowiskach zagrożonych wybuchem, takich jak np. stacje benzynowe, miejsca przechowywania paliw lub obszary wykorzystywane do przetwarzania rozpuszczalników. Ponadto urządzenia nie wolno używać w środowiskach o dużym stężeniu drobnego pyłu w powietrzu (np. mąki lub pyłu drzewnego).

3. Instrukcje bezpieczeństwa

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ DO KAŻDEJ PRZYSZŁEJ KONSULTACJI!



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Ryzyko obrażeń u dzieci i osób o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych (np. osoby częściowo niepełnosprawne, osoby starsze o ograniczonych możliwościach fizycznych lub intelektualnych) lub z brakiem doświadczenia i wiedzy (np. starsze dzieci).

Trzymaj urządzenie i akcesoria poza zasięgiem dzieci.

Z tego urządzenia można korzystać od w wieku 8 lat, a także przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz że rozumieją zagrożenia wynikające z To.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Dzieci nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji przez użytkownika bez nadzoru.

Trzymaj urządzenie i przewód zasilający poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko zadławienia!

Ryzyko uduszenia w przypadku połknięcia lub wdychania małych elementów lub folii opakowaniowych.

Wszystkie zużyte materiały opakowaniowe (worki, kawałki styropianu itp.) należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym.
laggio.

Z

FR

JEST

TO

NL



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem/zwarcia!

Ryzyko porażenia prądem/zwarcia ze względu na obecność elementów pod napięciem.

Zasilacz sieciowy należy podłączać wyłącznie do łatwo dostępnego, prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka znajdującego się w pobliżu miejsca instalacji. Zawsze zostawiaj gniazdko łatwo dostępne, aby w razie zagrożenia można było bez problemu odłączyć zasilacz.

Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź, czy wartość napięcia podana na zasilaczu odpowiada napięciu w lokalnej sieci elektrycznej.

Wyjmij zasilacz sieciowy z kablem z gniazdka, trzymając go zawsze za wtyczkę, a nie ciągnąc za kabel. Nie zginaj ani nie zgniataj

kabla połączeniowego.

Podczas pracy całkowicie rozwiń kabel.

Po każdym użyciu, przed każdym czyszczeniem oraz jeżeli urządzenie nie jest nadzorowane, należy je całkowicie odłączyć od prądu poprzez wyciągnięcie zasilacza z gniazdka.

Upewnij się, że przewód zasilający nie styka się z gorącymi przedmiotami lub powierzchniami (np. piecami).

Nie używaj urządzenia, jeśli samo urządzenie, zasilacz sieciowy lub przewód zasilający mają widoczne uszkodzenia lub jeśli urządzenie zostało upuszczone.

W przypadku burzy urządzenia podłączone do sieci elektrycznej mogą ulec uszkodzeniu. Dlatego w przypadku burzy należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Przed i po każdym użyciu należy sprawdzić, czy urządzenie, zasilacz i kabel zasilający nie są uszkodzone.

Nie używaj urządzenia, jeśli samo urządzenie, zasilacz sieciowy lub przewód zasilający wykazują widoczne uszkodzenia.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń powstałych w transporcie należy natychmiast skontaktować się z serwisem.

Nigdy nie dokonuj żadnych modyfikacji urządzenia, np nie próbuj samodzielnie otwierać i/lub naprawiać żadnego elementu urządzenia.

Nie można wymienić przewodu zasilającego zasilacza sieciowego. Jeśli kabel połączeniowy jest uszkodzony, aby uniknąć ryzyka, należy wymienić zasilacz na inny tego samego typu. W takim przypadku skontaktuj się z serwisem pomocy.

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach, nie trzymaj go pod bieżącą wodą ani nie umieszczaj w wilgotnym otoczeniu.

Może to spowodować porażenie prądem.

Wyjmij zasilacz urządzenia z gniazdka elektrycznego, gdy

czyścisz urządzenie,
urządzenie jest wilgotne lub mokre,
nie używasz już urządzenia.

Unikaj kontaktu z wodą lub innymi płynami. Trzymaj urządzenie, zasilacz sieciowy i przewód zasilający z dala od zlewów, umywalek i tym podobnych.

Nie stawiać przedmiotów wypełnionych płynami (np. wazonów lub napojów) na urządzeniu lub zasilaczu lub w ich pobliżu.

Nigdy nie dotykaj urządzenia, zasilacza ani przewodu zasilającego karmienie mokrymi rękami.

Używaj urządzenia wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Niebezpieczeństwo pożaru w przypadku nieprawidłowego użytkowania urządzenia.

Umieść urządzenie w wystarczającej odległości, aby uniknąć innych urządzeń i od ściany.

Nie zakrywaj urządzenia.

Nie używaj urządzenia z zewnętrznym timerem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania, np. gniazdo radiowe.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenie urządzenia i zdrowie. Należy ściśle przestrzegać następujących instrukcji:

Nie wkładać rąk do pracującej maszyny do lodów.

Trzymaj z daleka włosy, ubrania i inne przedmioty. Nie zamykaj otworów wentylacyjnych obudowy urządzenia ani szczeliny montażowej.

Aby przyspieszyć rozmrażanie, nie należy stosować rozmrażania vi środkami mechanicznymi lub sztucznymi, innymi niż zalecane przez producenta.

Nie trzymaj zamrożonego pojemnika aluminiowego mokrymi rękami.

Nie przechowuj substancji wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe z łatwopalnym gazem pędym, w urządzeniu lub w jego pobliżu.

Upewnij się, że nie ma ryzyka potknięcia się o kabel dieta. Nie używaj przedłużaczy.

Umieść urządzenie w suchym i wentylowanym pomieszczeniu.

Pomieszczenie powinno mieć powierzchnię około 4 m², aby zapewnić odpowiednią wentylację w przypadku uszkodzenia układu chłodzenia.

Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu. Przed użyciem

Użyj urządzenia ponownie i oddaj je do naprawy wyspecjalizowanemu technikowi.



UWAGA

Ryzyko uszkodzenia!

Nieprawidłowe ustawienie/użytkowanie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Nie umieszczaj urządzenia na krawędzi stołu, ponieważ mógłby się przewrócić i upaść.

Umieść urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.

Nie napełniaj urządzenia powyżej poziomu 800 ml. Zwróć uwagę na oznaczenie MAX wewnątrz aluminiowego pojemnika.

Twarde i ostre przedmioty (np. metalowe łyżki) mogą uszkodzić powierzchnię aluminiowego pojemnika. Do nabierania przygotowanych lodów użyj dołączonej silikonowej szpatułki lub drewnianych sztućców.

Używaj urządzenia wyłącznie z dostarczonym zasilaczem cja.

Upewnij się, że podczas pracy w pojemniku do zamrażania nie znajdują się żadne ciała obce (łyżka, szpatułka itp.).

Dodatki chemiczne w powłokach mebli mogą uszkodzić materiał nóżek urządzenia, co może spowodować pozostawienie śladów na meblach.

W razie potrzeby umieść urządzenie na odpowiedniej podstawie watolina.

Nie używaj urządzenia na zewnątrz.

Nie narażaj urządzenia na ekstremalne warunki. Należy tego unikać

odpychać:

duża wilgotność powietrza lub wilgotność ogólna,
ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury,
bezpośrednie promienie słońca,
otwarty ogień.

Z

FR

JEST

TO

NL



OSTROŻNOŚĆ!

Zagrożenie dla zdrowia!

Zagrożenie zdrowia na skutek złej higieny.

Utrzymuj w czystości wszystkie narzędzia pracy używane podczas przygotowywania lodów.

Przygotowane lody przechowuj w lodówce nie dłużej niż 24 godziny.

Świeże lody należy spożyć natychmiast.

Przechowywać w zamrażarce w temperaturze -18°C przez max. 1 tydzień.

Częściowo lub całkowicie roztopionych lodów nie wolno ponownie zamrażać.

Po zakończeniu przygotowywania lodów dokładnie wyczyść maszynę do lodów i wszystkie narzędzia robocze.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

RYZYKO WYBUCHU i POŻARU!

Izolacja zawiera cyklopentan. Jakiegokolwiek uszkodzenie izolacji może spowodować uwolnienie palnej mieszaniny gazu i powietrza, co może spowodować eksplozję.

Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu.

4. Zawartość opakowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko zadławienia!

Ryzyko uduszenia w przypadku połknięcia lub wdychania małych elementów lub folii opakowaniowych.

Trzymaj folię opakowaniową poza zasięgiem dzieci.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym.

Wyjmij produkt z opakowania i usuń cały materiał opakowaniowy.

Sprawdź integralność opakowania i zgłoś wszelkie niekompletności dostawy w ciągu 14 dni od daty zakupu.

Zakupiony pakiet obejmuje:

- Maszyna do lodów w komplecie.

Blok silnika

Pokrywa

- Przy okazji

Kabel zasilający z adapterem i wtyczką

5 łyżek miarowych (zestaw łyżek do odmierzania składników)

- Łyżka do lodów

Łopatka

Miarka

- Instrukcje użytkowania wraz z informacjami gwarancyjnymi

Z

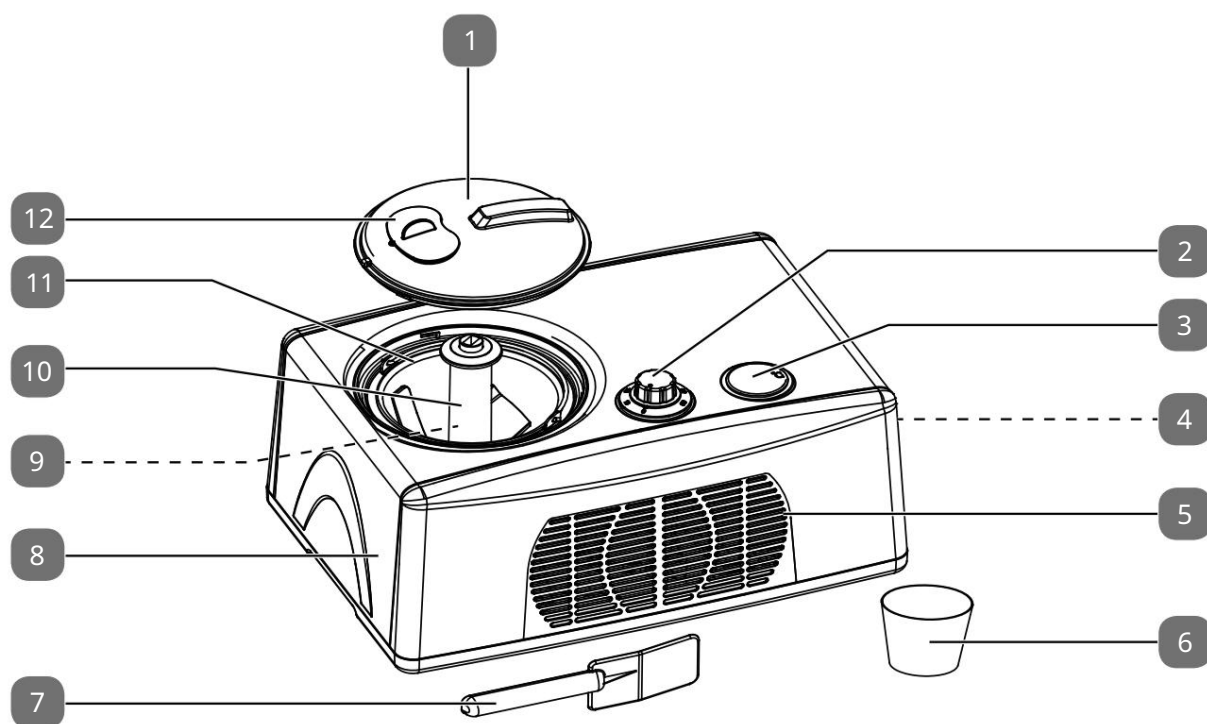
FR

JEST

TO

NL

5. Przegląd urządzenia



- 1) Okładka
- 2) Regulator czasowy
- 3) Wskaźnik temperatury
- 4) Przewód zasilający z wtyczką (nie pokazano)
- 5) Szczeliny wentylacyjne
- 6) Miarka
- 7) Szpachelka
- 8) Obudowa
- 9) Wał korbowy
- 10) Przy okazji
- 11) Pojemnik aluminiowy
- 12) Pokrywa do dodawania składników

6. Montaż i uruchomienie

Usuń cały materiał opakowaniowy.

Przed i po każdym użyciu wyczyść wszystkie luźne elementy (pokrywę (1), szufelkę (9) i akcesoria) oraz aluminiowy pojemnik (10) urządzenia miękką szmatką i środkiem do mycia naczyń dostępnym na rynku. Poczekaj, aż wszystkie elementy całkowicie wyschną.

Postaw maszynę do lodów na płaskiej, antypoślizgowej i odpornej na ciepło powierzchni.

Włóż aluminiowy pojemnik do maszyny do lodów, na wał napędowy.

Włóż łopatę do aluminiowego pojemnika, upewniając się, że opiera się na trzonku przenoszenie.

Założ pokrywę (1) na obudowę (8) i obróć ją w odpowiednim kierunku, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

6.1. Skorzystaj z maszyny do lodów



INFORMUJĘ!

Możliwe uszkodzenie urządzenia!

Ryzyko uszkodzenia urządzenia w przypadku niewłaściwego jego użycia.

Nie przechowuj przygotowanych lodów w aluminiowym pojemniku, ale używaj naczyń nadających się do zamrażania.



Urządzenie napędzane jest silnikiem elektrycznym. Może to powodować wydzielanie się nieprzyjemnych zapachów przy pierwszym użyciu. Wydzielanie się zapachów jest całkowicie normalne i nie oznacza ewentualnej wady urządzenia.

Upewnij się, że otoczenie jest wystarczająco wentylowane.

Otwórz pokrywę, obracając ją w kierunku



Napełnij aluminiowy pojemnik maszyny do lodów składnikami.

Aby odmierzyć składniki, użyj dołączonej miarki.



Nie napełniać urządzenia powyżej poziomu 1 l.



Nie schładzaj aluminiowego pojemnika przed przygotowaniem lodów. Urządzenie posiada wbudowaną sprężarkę, która chłodzi składniki podczas przygotowywania lodów.

Założ pokrywę na osłonkę i obróć ją w kierunku do



zatrzaśnie się na swoim miejscu.

Podłącz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego. Lokalne napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu w danych technicznych urządzenia.

Po włożeniu wtyczki do gniazdka na wyświetlaczu pojawi się temperatura pojemnik aluminiowy.

Obracając timerem, ustaw żądany czas przygotowania (maks. 60 minut).

obróć pokrętkę regulacyjną w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek

zegara. Po uruchomieniu timera maszyna do lodów rozpoczyna przygotowywanie.

Aby dodać inne składniki, takie jak orzechy, otwórz małą pokrywę na składniki umieszczoną nad pokrywą główną. Chłodzenie nie zatrzymuje się, ostrze nadal się obraca i cykl przygotowania jest kontynuowany.

Po zakończeniu dodawania składników zamknij pokrywę.



Po uruchomieniu temperatura wewnątrz aluminiowego pojemnika jest automatycznie obniżana przez urządzenie. Czas przygotowania zależy od przepisu i temperatury zewnętrznej.

Po uzyskaniu pożądanej konsystencji istnieje możliwość przedwczesnego przerwania procesu i wyjęcia lodów.

Aby wcześniej zatrzymać maszynę do lodów, ręcznie obróć timer do pozycji 0 minut. Rozlega się sygnał dźwiękowy.



Jeśli konsystencja lodów stanie się zbyt gęsta i silnik się zatrzyma zapobiegając dalszemu obrotowi ostrza, emitowany jest sygnał dźwiękowy. Lody są nadal schładzane do pożądanej konsystencji.

W zależności od przepisu można skrócić lub wydłużyć czas przygotowania, aby uzyskać lody o bardziej miękkiej lub twardszej konsystencji, ustawiając timer na żądany czas przygotowania.

Po upływie tego czasu lub po ręcznym wyłączeniu urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Otwórz pokrywę,

obracając ją w kierunku  . Wyjmij łopatkę i aluminiowy pojemnik ze świeżo przygotowanymi lodami z maszyny do lodów przygotowany.

Aby wyjąć lody z aluminiowego pojemnika, użyj dołączonej szpatułki.

Przed ponownym uruchomieniem maszyny do lodów poczekaj, aż osiągnie ona poziom temperatura otoczenia.

Po zakończeniu przygotowywania lodów poczekaj, aż aluminiowy pojemnik ponownie osiągnie temperaturę pokojową. Dokładnie wyczyść elementy urządzenia (aluminiowy pojemnik, pokrywę, szufelkę i akcesoria) zgodnie z opisem na stronie 99.

7. Przepisy

Rodzaj lodów	Składniki	Przygotowanie
Lody waniliowe	240 ml mleka 115 g granulowanego cukru 180 ml śmietany do ubijania, bardzo zimnej 1-2 łyżeczki ekstraktu waniliowego, według własnego gustu	Ubijaj mleko z cukrem, aż się rozpuści. Dodać śmietankę i ekstrakt waniliowy. Wszystko dobrze wymieszaj. Włącz maszynę do lodów i powoli wlej mieszaninę do aluminiowego pojemnika z pokrywy w celu dodania składników. Teraz przerabiaj mieszaninę zgodnie z instrukcją, aż uzyskasz lody.
Lody o smaku czekoladowym	115 g granulowanego cukru 240 ml mleka 240ml śmietany do ubijania, zimnej 240 g czekolady 1 łyżeczka ekstraktu waniliowego	Podgrzej mleko (nie doprowadzając do wrzenia). Czekoladę drobno posiekać i wraz z cukrem przełożyć do miski. Powoli mieszaj gorące mleko z posiekaną czekoladą i cukrem, aż czekolada całkowicie się rozpuści. Pozostaw masę czekoladową do ostygnięcia. Dodać śmietankę i ekstrakt waniliowy. Włącz maszynę do lodów i wlej świeżo przygotowaną masę lodową. Ustaw timer na 50-60 minut. Gdy lody będą gotowe, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Rodzaj lodów	Składniki	Przygotowanie
Lody truskawkowe lub inne jagodowe	250 g truskawek (lub inne jagody) 52,5 ml soku z cytryny 115 g granulowanego cukru 240 ml śmietany do ubijania 240 ml mleka 1 łyżeczka ekstraktu waniliowego	Umyj truskawki i pokrój je w plasterki. Zmieszaj około 67 g granulowanego cukru z sokiem z cytryny i zmiękczej truskawki przez dwie godziny. Pozostały cukier granulowany mieszamy z mlekiem i śmietanką, aż cukier się rozpuści. Sok wytworzony z truskawek i ekstrakt waniliowy połączyć z mieszanką na bazie mleka i wlać całość do maszynki do lodów. Dodaj truskawki na ostatnie 5 minut od pokrywy w celu dodania składników. Dosłodzić do smaku i kontynuować pracę w maszynie do lodów. Gdy lody będą gotowe, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
Sorbet cytrynowy	700 g granulowanego cukru 840 ml wody 240 ml soku z cytryny 1 łyżka skórki cytrynowej (drobno posiekanej)	Wlać cukier i wodę do rondla i doprowadzić do wrzenia na średnim ogniu. Syrop cukrowy gotuj przez 2-3 minuty na bardzo wolnym ogniu w niskiej temperaturze. Wyjmij syrop z kuchenki i pozostaw do ostygnięcia. Po ostygnięciu dodać sok z cytryny i drobno posiekaną skórkę. Włącz maszynę do lodów i wlej świeżo przygotowaną mieszankę cytrynową. Ustaw timer na 50–60 minut. Gdy sorbet cytrynowy będzie gotowy, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
Mrożony jogurt z dodatkiem czekolady	240 ml mleka 180 g czekolady (startej) 400 g jogurtu naturalnego o niskiej zawartości tłuszczu 50 g granulowanego cukru	Wszystkie składniki wymieszać mikserem aż do uzyskania jednolitej mieszanki. Włącz maszynę do lodów i wlej świeżo przygotowaną mieszankę. Ustaw timer na 50–60 minut. Gdy mrożony jogurt z dodatkiem czekolady będzie gotowy, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

8. Wyczyść urządzenie



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym na skutek obecności

miejsca pod napięciem.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie lub innych płynach.

Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i od urządzenia.



INFORMUJĘ!

Możliwe szkody materialne!

Nieprawidłowe leczenie może uszkodzić wrażliwe powierzchnie.

Do czyszczenia akcesoriów i obudowy nie należy używać detergentów ani przedmiotów żrących lub ściernych, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia.

Używaj łagodnego

detergentu, takiego jak płyn do mycia naczyń, i miękkiej ściereczki.

Otwórz pokrywę, obracając ją w kierunku  .

ostrze, zsuwając je z wału napędowego.

Wyjmij aluminiowy pojemnik.

Pojemnik aluminiowy czyścić dopiero po osiągnięciu przez niego temperatury pokojowej. Czyść go ciepłą wodą, płynem do mycia naczyń i wilgotną szmatką.

Wyczyść akcesoria gorącą wodą i płynem do mycia naczyń.

Oczyść powierzchnię urządzenia miękką szmatką zwilżoną wodą.
przez.



Akcesoria nie nadają się do mycia w zmywarce.

9. Wyłączyć urządzenie z użytku

Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, odłącz je od prądu i przechowuj w suchym miejscu.

10. Rozwiązywanie problemów

W momencie wysyłki produkt jest w idealnym stanie. Jeśli nadal napotykaś problem, najpierw spróbuj go rozwiązać, korzystając z poniższej tabeli. Jeśli ta próba się nie powiedzie, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Maszyna do lodów nie działa.	Wtyczka nie jest podłączona do gniazdka elektrycznego.	Podłącz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego. Lokalne napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu w danych technicznych urządzenia.
Ostrze nie obraca się.	• Konsystencja lodów jest zbyt gęsta.	Zmień przepis.
Konsystencja lodów jest zbyt miękka.	- Pojemnik aluminiowy nie jest wystarczająco zimny (maks. – 15°C). - Wentylacja nie jest wystarczająca lub szczeliny wentylacyjne są zakryte.	Nie otwieraj zbyt mocno pokrywy trochę często lub nie zostawiaj otwartego zbyt długo. Upewnij się, że pomiędzy pęknięciami wentylacją i innymi urządzeniami lub ścianą, w której znajduje się wystarczająca odległość.

Z

FR

JEST

TO

NL

11. Utylizacja



OPAKOWANIE

Opakowanie chroni urządzenie przed możliwymi uszkodzeniami w transporcie. Opakowania produkowane są z materiałów nadających się do utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska i przeznaczonych do prawidłowego recyklingu.



URZĄDZENIE

Zużytych urządzeń nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Zgodnie z wymogami dyrektywy 2012/19/UE, po zakończeniu cyklu życia urządzenia należy je prawidłowo zutylizować.

W ten sposób materiały zawarte w urządzeniu zostaną poddane recyklingowi, a wpływ na środowisko zostanie zmniejszony.

Dostarcz zużyte urządzenie do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego lub do centrum recyklingu. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub władzami miejskimi.

Urządzenie/izolację należy zutylizować w odpowiedni sposób. Należy pamiętać, że urządzenie/izolacja zawiera:

cyklopentan (łatwopalny gaz izolacyjny).

12. Dane techniczne

Producent lodów

Woltaż:	220-240 V 50 Hz
Moc:	150 W
Stopień ochrony: Pojemność pojemnika: Ilość wypełnienia pojemnika: max. 800ml	1 1,5 litra
Cyklopentan: Czas przygotowania:	C5H10 / 60 g 60 minut na około 1-2 porcje (temperatura pokojowa < 25°C)
Wymiary:	około 402 mm x 245 mm x 281 mm (Słońce x A x Słońce)
Waga:	około 10,4 kg

Zastrzeżone zmiany techniczne.

13. Informacje dotyczące zgodności



MEDION AG oświadcza, że urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi obowiązującymi postanowieniami:

- Dyrektywa CEM 2014/30/UE
- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE
- Dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/WE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE.

14. Informacje dotyczące usługi Assistance

Jeżeli urządzenie nie działa zgodnie z oczekiwaniami lub oczekiwaniami, należy najpierw skontaktować się z naszym działem obsługi klienta. Istnieje kilka sposobów skontaktowania się z nami.

- Alternatywnie możesz wypełnić formularz kontaktowy dostępny na stronie www.medion.com/contact.
- Z naszym zespołem wsparcia można się także skontaktować telefonicznie.

Godziny otwarcia	Pomoc posprzedażna
pon.-pt.: 9.00-19.00	02 - 360 003 40

Z

FR



Tę i inne instrukcje obsługi można pobrać z portalu wsparcia www.medion.com/it/.

JEST

Dostępne są tam również sterowniki i inne oprogramowanie dla różnych urządzeń.

TO

Możesz także zeskanować znajdujący się obok kod QR i pobrać instrukcję obsługi z portalu wsparcia za pomocą urządzenia przenośnego.

NL

15. Uwagi prawne

Prawa autorskie © 2018

Ostatnia aktualizacja: 07.05.2018

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.

Powielanie w formie mechanicznej, elektronicznej lub innej bez pisemnej zgody producenta jest zabronione.

Prawa autorskie należą do firmy:

MEDION AG

Na Zehnthofie 77

45307 Jedzenie

Niemcy

Powyższy adres nie jest tym, na który należy odesłać zwracany towar. Zawsze najpierw skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

